

## POSIBLE ENTREVISTA KENNEDY - DE GAULLE

### Lennizert releva a Norstad como jefe militar de la NATO

#### Petición de Alemania roja a la ONU para que se haga cargo del Berlín Oeste

Washington. — Informes procedentes de Palm Beach, Florida, señalan que el presidente Kennedy piensa entrevistarse próximamente con el presidente De Gaulle, para discutir el problema de la creación de una fuerza nuclear multilateral, dentro del marco de la NATO, que sea capaz de tener lugar dentro de los próximos dos o tres meses. — Efe.

#### RELEVO

París. — El general Lyman L. Lennizert, del Ejército de los Estados Unidos, ha relevado hoy al general Lauris Norstad, de la fuerza aérea norteamericana, en el puesto de comandante supremo aliado en Europa, durante una ceremonia celebrada en el cuartel general del citado mando, en las cercanías de París.

#### HUELGA ABORTADA

París. — Al anunciar el Gobierno que movilizaría a todo el personal de las escuelas para trabajar bajo pena de multa o prisión, ha quedado suspendida la proyectada huelga de dicho personal, fijada para el viernes, primer día de clase después de las vacaciones de Navidad.

Habían amenazado con no servir comidas y apagar las calefacciones a no ser que la temperatura fuese inferior a cero grados, dice el sindicato correspondiente. — Efe.

#### "DOCE MIL TESTIGOS"

Londres. — "Doce mil testigos", cifra de prisioneros políticos en Alemania oriental, es el título de un editorial del diario londinense "The Times", en el que se hace un estudio de la catastrófica situación de la zona soviética alemana — caos de la agricultura, falta de materias primas, etc. — que ha obligado a Ulbricht a suavizar su política exterior y a archivar la cuestión de Berlín.

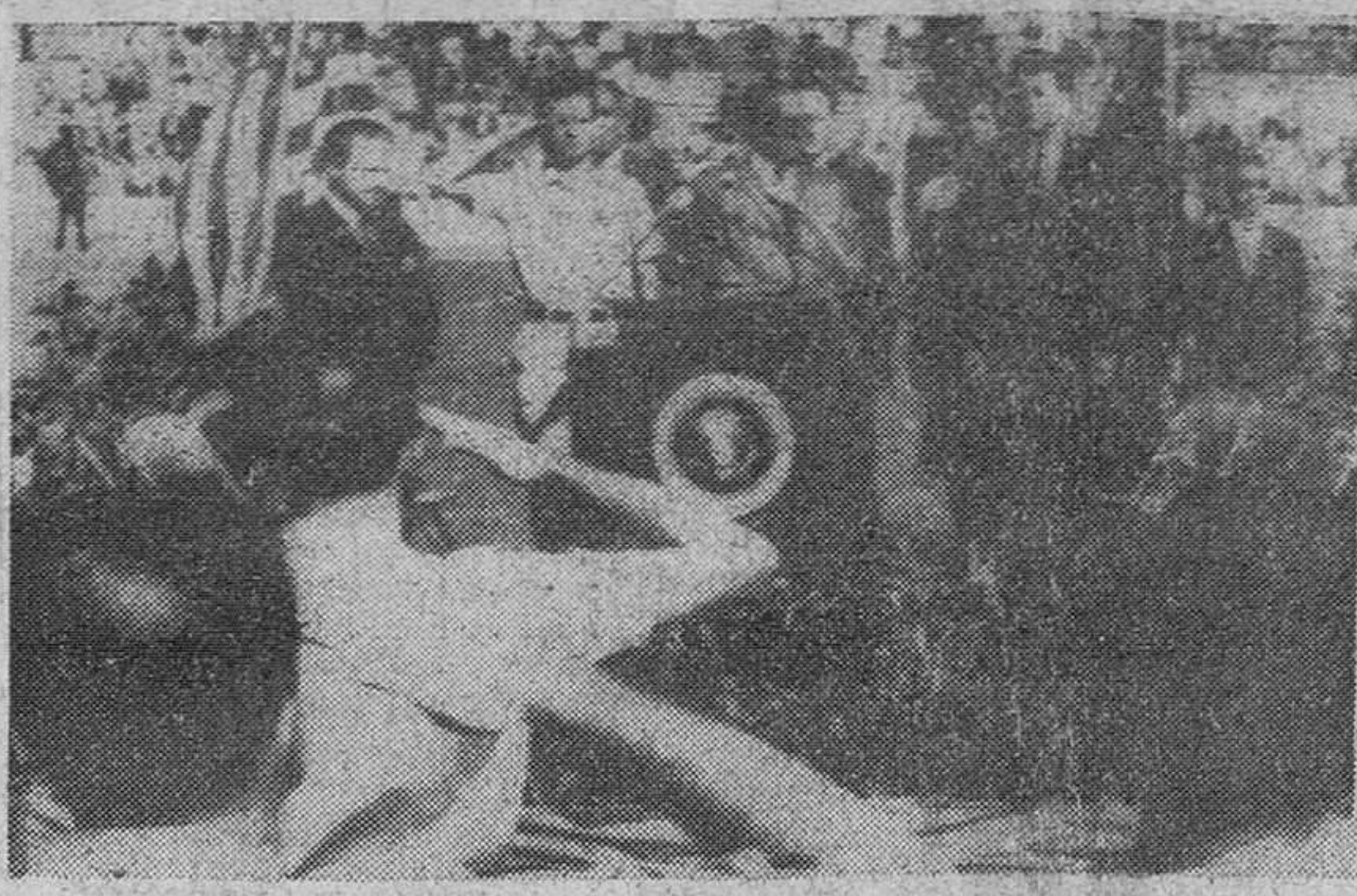
#### RUMANIA, EL PAIS SATELITE MAS DERRUMBADO

París. — Rumania es hoy, entre todos los países del telón de acero, aquel en el que la pobreza, la miseria y el régimen policiaco son más evidentes. El control ruso es más férreo que en otros países dominados por la URSS y mientras la población pasa privaciones de todo tipo, las riquezas naturales de Rumania, como el petróleo, trigo, madera, etc., se envían a Rusia. Con estas palabras monseñor Cristea, obispo rumano encarado en el exilio de todos sus compatriotas residentes fuera del país, denuncia la situación de esta nación ocupada por los comunistas. En cuanto a la Iglesia Católica, afirma en unas declaraciones publicadas por "La Croix" la persecución iniciada en 1948 significando a un rumano de cada cinco, es decir, tres millones y medio de católicos, de los cuales dos practican el rito oriental y el resto el católico romano. Se han confiscado todos los bienes de la Iglesia, se han suprimido las organizaciones católicas, se han cerrado los conventos y, por último, hay que recordar que en la noche del 28 de Octubre de 1948 fueron arrestados todos los obispos y la mayoría de los sacerdotes. Nueve obispos muertos en campos de concentración y varios millares de fieles en el trágico balance de la Iglesia Católica de Rumania, para la que el Concilio puede ser un portador de esperanzas, aunque Rumania es, con Ucrania, el único país que no ha tenido representación de obispos no exiliados en el Concilio. — Efe.

#### PETICION ROJA A LA ONU

Berlín. — Los comunistas alemanes orientales han hecho un llamamiento a las Naciones Unidas para que se hagan cargo del mando en el Berlín Oeste relevando de sus obligaciones a los aliados occidentales.

El periódico "Neues Deutschland" inicia el año con una petición a las Naciones Unidas en el sentido indicado, añadiendo que la presencia de tropas extranjeras en Berlín es la cuestión más importante en disputa "para arreglar el problema". — Efe.



## Kennedy rinde homenaje a los prisioneros cubanos

Miami (Florida). — Momento de la parada celebrada en el estadio Orange Bowl de esta ciudad, en la que participaron 2.506 cubanos, que Castro puso en libertad tras laboriosas negociaciones. El presidente Kennedy escucha en posición de firmes, el himno cubano mientras los miembros de la brigada de Playa Girón hacen el saludo militar. Sobre el hombro del presidente norteamericano aparece su esposa Jacqueline. — (Foto Cifra)

## De Gaulle formula expresivos votos para el Caudillo

París. — En el curso de una brillante recepción celebrada con motivo del Año Nuevo en el palacio del Eliseo, con asistencia del Cuerpo Diplomático acreditado, el presidente de la República general De Gaulle, encargó al embajador de España que transmitiera sus expresivos votos al jefe del Estado español, Generalísimo Franco.

## "Carmencita Franco: Cómo educo a mis hijos", reportaje en una revista milanesa

Milán. — La revista mensual milanesa "Vof" ha publicado, en su último número, una entrevista con la marquesa de Villaverde, bajo el título de "Carmencita Franco: Cómo educo a mis hijos". Como dice la misma entrada de la entrevista, ésta se propone ilustrar "cómo se comporta, dentro de la familia, aquella estirpe señorial que es Carmencita Franco, casada con un hombre nobilísimo, crijano de fama internacional".

## DECLARACIONES DEL OBISPO DE SOLSONA

Barcelona. — "Dentro de la Iglesia habrá una renovación muy intensa", afirmó el obispo de la diócesis de Solsona y secretario del episcopado español señor Tarancón, al comentar las tareas del Concilio Vaticano II.

## EL ENVIO DE SACERDOTES A AMERICA

Toledo. — En el "Boletín Eclesiástico del Arzobispado", se publica la contestación del Cardenal Primado a la carta que en Noviembre último dirigió S. Santidad Juan XXIII al episcopado español sobre el envío de sacerdotes a América.

## DECLARACIONES DEL OBISPO DE SOLSONA

Barcelona. — "Dentro de la Iglesia habrá una renovación muy intensa", afirmó el obispo de la diócesis de Solsona y secretario del episcopado español señor Tarancón, al comentar las tareas del Concilio Vaticano II.

## EL embajador de Chile en la Santa Sede se ha entrevistado con Castiella

Madrid. — El embajador de Chile en la Santa Sede, don Santiago Aldunate, ha llegado en compañía de su esposa esta mañana a Madrid, procedente de París.

## FRAGA IRIBARNE, EN MÁLAGA

Málaga. — El ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, acompañado del subsecretario de Turismo, señor García Rodríguez Acosta, llegó al Gobierno civil a la una de la tarde. En el salón de actos se celebró una reunión en la que el ministro y el subsecretario han tenido un amplio cambio de impresiones y de estudio con las autoridades provinciales y técnicos de los distintos servicios sobre los problemas de turismo de la Costa del Sol.

## INUNDACIONES DE ALGERCIAS

Algercias. — Las constantes lluvias caídas han desatado en la zona Sur de España, en amplias zonas de Andalucía las inundaciones han producido graves daños. En la foto, una escena tomada en Algercias. Las aguas del Alamil llenando completamente el paso de un puente de tres metros de altura, mientras las personas pasan con dificultad. (Foto Europa Press)

## Casi veinticuatro horas antes de lo previsto llegó la "Niña II" (remolcado) al puerto de Nassau

Nassau Bahamas. — Casi veinticuatro horas antes de lo previsto ha arribado en este puerto la carabela española "Niña II", que navegaba a remolque del "Drake" desde San Salvador.

## LA culpa la tuvo el malhumorado patrón del "Drake"

Nassau Bahamas. — Casi veinticuatro horas antes de lo previsto ha arribado en este puerto la carabela española "Niña II", que navegaba a remolque del "Drake" desde San Salvador.

## LA culpa la tuvo el malhumorado patrón del "Drake"

Nassau Bahamas. — Casi veinticuatro horas antes de lo previsto ha arribado en este puerto la carabela española "Niña II", que navegaba a remolque del "Drake" desde San Salvador.

## LA culpa la tuvo el malhumorado patrón del "Drake"

Nassau Bahamas. — Casi veinticuatro horas antes de lo previsto ha arribado en este puerto la carabela española "Niña II", que navegaba a remolque del "Drake" desde San Salvador.

## De Gaulle formula expresivos votos para el Caudillo

París. — En el curso de una brillante recepción celebrada con motivo del Año Nuevo en el palacio del Eliseo, con asistencia del Cuerpo Diplomático acreditado, el presidente de la República general De Gaulle, encargó al embajador de España que transmitiera sus expresivos votos al jefe del Estado español, Generalísimo Franco.

## "Carmencita Franco: Cómo educo a mis hijos", reportaje en una revista milanesa

Milán. — La revista mensual milanesa "Vof" ha publicado, en su último número, una entrevista con la marquesa de Villaverde, bajo el título de "Carmencita Franco: Cómo educo a mis hijos". Como dice la misma entrada de la entrevista, ésta se propone ilustrar "cómo se comporta, dentro de la familia, aquella estirpe señorial que es Carmencita Franco, casada con un hombre nobilísimo, crijano de fama internacional".

## DECLARACIONES DEL OBISPO DE SOLSONA

Barcelona. — "Dentro de la Iglesia habrá una renovación muy intensa", afirmó el obispo de la diócesis de Solsona y secretario del episcopado español señor Tarancón, al comentar las tareas del Concilio Vaticano II.

## EL ENVIO DE SACERDOTES A AMERICA

Toledo. — En el "Boletín Eclesiástico del Arzobispado", se publica la contestación del Cardenal Primado a la carta que en Noviembre último dirigió S. Santidad Juan XXIII al episcopado español sobre el envío de sacerdotes a América.

## DECLARACIONES DEL OBISPO DE SOLSONA

Barcelona. — "Dentro de la Iglesia habrá una renovación muy intensa", afirmó el obispo de la diócesis de Solsona y secretario del episcopado español señor Tarancón, al comentar las tareas del Concilio Vaticano II.

## EL embajador de Chile en la Santa Sede se ha entrevistado con Castiella

Madrid. — El embajador de Chile en la Santa Sede, don Santiago Aldunate, ha llegado en compañía de su esposa esta mañana a Madrid, procedente de París.

## FRAGA IRIBARNE, EN MÁLAGA

Málaga. — El ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, acompañado del subsecretario de Turismo, señor García Rodríguez Acosta, llegó al Gobierno civil a la una de la tarde. En el salón de actos se celebró una reunión en la que el ministro y el subsecretario han tenido un amplio cambio de impresiones y de estudio con las autoridades provinciales y técnicos de los distintos servicios sobre los problemas de turismo de la Costa del Sol.

## INUNDACIONES DE ALGERCIAS

Algercias. — Las constantes lluvias caídas han desatado en la zona Sur de España, en amplias zonas de Andalucía las inundaciones han producido graves daños. En la foto, una escena tomada en Algercias. Las aguas del Alamil llenando completamente el paso de un puente de tres metros de altura, mientras las personas pasan con dificultad. (Foto Europa Press)

## Casi veinticuatro horas antes de lo previsto llegó la "Niña II" (remolcado) al puerto de Nassau

Nassau Bahamas. — Casi veinticuatro horas antes de lo previsto ha arribado en este puerto la carabela española "Niña II", que navegaba a remolque del "Drake" desde San Salvador.

## LA culpa la tuvo el malhumorado patrón del "Drake"

Nassau Bahamas. — Casi veinticuatro horas antes de lo previsto ha arribado en este puerto la carabela española "Niña II", que navegaba a remolque del "Drake" desde San Salvador.

## LA culpa la tuvo el malhumorado patrón del "Drake"

Nassau Bahamas. — Casi veinticuatro horas antes de lo previsto ha arribado en este puerto la carabela española "Niña II", que navegaba a remolque del "Drake" desde San Salvador.

## LA culpa la tuvo el malhumorado patrón del "Drake"

Nassau Bahamas. — Casi veinticuatro horas antes de lo previsto ha arribado en este puerto la carabela española "Niña II", que navegaba a remolque del "Drake" desde San Salvador.

## LA culpa la tuvo el malhumorado patrón del "Drake"

Nassau Bahamas. — Casi veinticuatro horas antes de lo previsto ha arribado en este puerto la carabela española "Niña II", que navegaba a remolque del "Drake" desde San Salvador.

## LA culpa la tuvo el malhumorado patrón del "Drake"

Nassau Bahamas. — Casi veinticuatro horas antes de lo previsto ha arribado en este puerto la carabela española "Niña II", que navegaba a remolque del "Drake" desde San Salvador.

## España está ya «a punto» para una nueva política económica, dice el «Times»

Sobraya el "Washington Post" que la renta "per cápita" en España aumentó un 108 por cien

## «Trascendental importancia» se concede en la colonia española de Méjico a la presencia de ministros jóvenes en el Gobierno de Franco

Washington. — El "Washington Post" publica una crónica comentando el mensaje del Jefe del Estado español, bajo el título "España eleva el salario mínimo a un dólar diario". El periódico se refiere a los movimientos laborales que afectaron a la economía española en 1962 y subraya el interés del Gobierno en lograr una asociación con el Mercado Común lo antes posible.

## Ataque al consulado portugués en Milán

Milán (Italia). — La puerta del consulado portugués en esta ciudad se ha quemado a consecuencia de un incendio provocado por unos desconocidos, según anuncia la policía.

## Incendiaron la puerta y escribieron frases contra el Dr. Oliveira Salazar

Milán (Italia). — La puerta del consulado portugués en esta ciudad se ha quemado a consecuencia de un incendio provocado por unos desconocidos, según anuncia la policía.

## DOS JOVENES CHECOS HUYEN A OCCIDENTE

Viena. — Dos muchachos checoslovacos, de 17 años de edad, que cruzaron el río March, que hace frontera con Austria y Checoslovaquia en una balsa neumática, han pedido asilo político a las autoridades austriacas, según se ha anunciado de fuente fidedigna.

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## «Creo que es sumamente acertado» (Pasa a quinta página)

## Distinción filipina al conde de Mayalde



Madrid. — El embajador de Filipinas en España, don José María Guerrero, ha impuesto al alcalde de Madrid, conde de Mayalde la gran Encomienda de Comendador de la Orden de Sikatuna concedida por el Gobierno del presidente Macapagal. En el mismo acto el embajador hispano asimismo entrega al alcalde de Madrid de una placa en prueba de aprecio y reconocimiento. — (Foto Europa Press)

## Ha fallecido el fundador del "TBO"

Barcelona. — A los 77 años de edad ha fallecido el ilustre escritor don Joaquín Buigas Garriga, fundador y primer director del periódico infantil "TBO", en el que venía trabajando todavía. Era también autor de numerosos libros.

## Don Joaquín Buigas es hermano del ingeniero en luminotécnica don Carlos, autor de la famosa fuente luminosa de Montjuich. Y ambos hijos del que fue ingeniero don Cayetano Buigas Monrera, a quien se debe el monumento a Colón, el sitio en la Puerta de la Paz. Era igualmente el finado, nieto del famoso arquitecto del pasado siglo, don Miguel Garriga Roca.

En su juventud, el extinto se trasladó a América, regresando a España en 1917.

## Graham Hill gana el campeonato mundial

East London (Africa del Sur). — Graham Hill, soñador de su país en Madrid y alto personal de la Embajada. — Cifra.

## FRAGA IRIBARNE

Málaga. — El ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, acompañado del subsecretario de Turismo, señor García Rodríguez Acosta, llegó al Gobierno civil a la una de la tarde. En el salón de actos se celebró una reunión en la que el ministro y el subsecretario han tenido un amplio cambio de impresiones y de estudio con las autoridades provinciales y técnicos de los distintos servicios sobre los problemas de turismo de la Costa del Sol.

## INUNDACIONES DE ALGERCIAS

Algercias. — Las constantes lluvias caídas han desatado en la zona Sur de España, en amplias zonas de Andalucía las inundaciones han producido graves daños. En la foto, una escena tomada en Algercias. Las aguas del Alamil llenando completamente el paso de un puente de tres metros de altura, mientras las personas pasan con dificultad. (Foto Europa Press)

## Casi veinticuatro horas antes de lo previsto llegó la "Niña II" (remolcado) al puerto de Nassau

Nassau Bahamas. — Casi veinticuatro horas antes de lo previsto ha arribado en este puerto la carabela española "Niña II", que navegaba a remolque del "Drake" desde San Salvador.

## LA culpa la tuvo el malhumorado patrón del "Drake"

Nassau Bahamas. — Casi veinticuatro horas antes de lo previsto ha arribado en este puerto la carabela española "Niña II", que navegaba a remolque del "Drake" desde San Salvador.



# LA HORA DE LA MUJER



PAGINA FEMENINA MODA, HOGAR, COCINA, CONSEJOS, LITERATURA, CURIOSIDADES, NOTICIAS...

Desde mi balcón de París

## Novedades a final de año Productos nuevos

Por SIMONE MARIA

París. (Especial para DIARIO DE BURGOS). — Durante el invierno se aprecia aún mucho más lo que vale una cama, pero aún más la calidad y el estilo de la lencería utilizada para dar satisfacción a esta necesidad tan agradable como imperativa, y en la cual influye, como en tantas cosas, la moda.

París ha dado mucha importancia a sus escaparates, durante las pasadas fiestas navideñas, sin olvidar ese detalle importante del camión, ofreciéndonos los más nuevos, bien en las grandes almacenes de "A la ville du Puy" donde se ha creado el estilo "vampiro", en seda natural blanca, sobre la que se ha aplicado encaje color ocre, o bien en la famosa casa Roger Gallet, en la que encontramos un semicorpio y un pijama en Plumyl blanco, cuyo cuello escotado en forma de barco y el bolsillo, van ribetnados de un festón y lunares azul marino.

Otra novedad parisina y muy graciosa, consiste en una especie de camisa, como las que usaron nuestros tatarabuelos, un poco más larga en la espalda (apenas hasta la corva) y sin cuello, aunque cerrada. Se llama estilo "grand-papa"; esta camisola está realizada en tergal blanco estampado en pequeños ramilletes de flores azules.

Por último, la creación que tiene más adeptos, sobre todo entre las que preparan su equipo de novia, es el camión igualmente de Plumyl, en rosa. Los lados ofrecen dos aberturas no muy altas por las que sigue el borde de encaje blanco hasta sujetarse con un lazo. El cuello y las bocanillas también llevan un volante del mismo encaje.

Los pijamas se han ido transformando de modo que ahora existe una extensa gama de ellos, en sus formas y con los detalles más femeninos que pueden imaginarse, con lo cual han ganado muchas partidarias, ya que en invierno resulta, igualmente, muy confortable.

### LAS PIELES

Los nuevos visitantes de la capital francesa, han podido darse cuenta de todo lo que ha ganado París en todas aquellas partes en que la limpieza ha concluido. La plaza de la Concordia (antes Luis XVI, según el letrero que aún subsiste) con sus espléndidas proporciones, sus estatuas, sus perspectivas fabulosas, su leyenda de Tullerías y Campos Eliseos, se ha convertido en marfil y verde, inmensidad de marfil y verde que el movimiento y la poesía de las fontanas con su arrullo de agua, hacen aún más bella. En esta plaza no podía faltar el majestuoso Hotel Crillon, y en el se hospeda lo mejor de Europa y sus paradas son a tono con los salones.

La última de ellas ha sido la presentación de los peleteros más conocidos de la industria francesa que, para venir a los salones del Crillon han aquilatado el máximo su elección. La casa Weil ha presentado un abrigo de nutria marrón; Mendel Maggy Rouff otro en la misma piel, pero guarnecido de visón negro.

Era fabuloso el abrigo de breitschwanz creado por «A la Reine d'Anglaterra» y el bolero de chinchilla realizado por los strass, de Revellon; y no menos importante la capa de visón de André Sauzaie, y el bolero de armío de Massel.

En esta parada del lujo no podían faltar los trajes de chaqueta de breitschwanz ni los chaquetones 7/8 de nutria. Esta piel, que había caído algo en desuso, vuelve a la actualidad, con la pantera, para los chaquetones y abrigos de mucho poner.

Junto a los peleteros nacionales, Ritter, el famoso de Nueva York ha intentado la conquista de París con sus trajes de chaqueta, igualmente en breitschwanz negro, de falda acampanada, en que el cuello y la blusa chaleco son grises. Y las rendijas de sport, con sus travillas, en visón flamante, y su capa de chinchilla, y un chal maravilloso, en visón blanco bordado de visón negro.

PREPARADOS DE ULTIMA HORA  
La casa Oreal ha querido inventar algo que sustituya a los adornos de cabeza y he aquí un producto que hace iluminar los cabellos en el tono deseado, desde el oro rojizo hasta el castaño claro y tres más llamados "Colorelles Excellence" y que recuerdan las más famosas esencias de la pintura italiana. El peinado aparecerá no solo luminoso, sino resplandeciente como el fulgor de las joyas.

Un nuevo perfume, discreto y agradable del cual solo puede criarse el nombre, pues se llama "twist" y la gente seria ya está un poco harta de esta palabra. El estuche tiene la forma de un sombrero porque la creadora en Rose Valois y el abridor nos da la sensación de aspirar aromas de flores y frutos, delicadamente, muy a propósito para las seguidoras del sombrero.

En vista de que el invierno se presenta más bien sombrío y que las señoras han preferido los colores discretos a los luminosos, en los tejidos de sus abrigos y trajes de chaqueta. Charles de la Ritz lanza un nuevo cronje a lo rusa que haga contraste con estas tendencias; es brillante y precioso, y realza las pieles claras tanto como las morenas. El nombre de esta "barra es Naphoe".

Y como hay muchos caballeros que sufren de la piel a causa del afeitado y las inclemencias del tiempo, y los pobres para evitar ciertas "sonrisas" se veían obligados a comprar sus cremas casi en secreto, la casa Coty ha surgido al paso de este problema creando una crema de aceite de aguacate, muy suave y fluida que puede aplicarse después del afeitado sin que deje ninguna huella, sino una sensación de frescura y bien estar, y también por la noche, en más cantidad, ya que alimenta la piel.

Creo que debemos ser nosotras las que tenemos la obligación de cuidar a nuestro marido o nuestros hijos, para que, todos a una, contribuyamos al esplendor de la sociedad en que vivimos y haciéndola más agradable.

## París, Oxford, Madrid, Pamplona

### La Princesa estudia Ciencias políticas

## Doña María Teresa de Borbón-Parma tiene debilidad por el cante y el baile español

### ESTUDIANTE EN NAVARRA

Doña María Teresa Borbón Parma, una Princesa española, estudia Filosofía en la Universidad de Navarra. Desde el comienzo del curso su presencia es ya familiar en las aulas del Museo. Doña María Teresa es gentil y morena. Habla despacio, con viveza, y en todo cuanto dice pone pasión y fuerza. Ha estudiado en otras Universidades: París, Madrid, Oxford. Ahora, otra vez de cara a los libros. Pamplona es su residencia actual. Del contraste entre unas y otras Universidades, la Princesa nos da su opinión.

—Pero para ello —nos dice— hay que situarse geográficamente e históricamente. El Estudio General, ¿cómo diría? como una antorcha que reposa en el brazo de Navarra. Algo así como su laureada espiritual después de haber ganado la otra: la del valor, al dar su juventud y su vida en defensa de las raíces espirituales de la verdad.

Lo dice con una tremenda seriedad. Segura al hablar, con rigor de pensamiento. La Princesa María Teresa ha estudiado mucho.

—¿Qué asignaturas le interesan más?

—Filosofía, Historia y Economía. En general, todas las que se refieren a las Ciencias Políticas.



LE APASIONA EL ESQUI

Bajamos despacio las escaleras de la Facultad de Letras. Ya en el patio, con la panorámica de las tierras navarras como fondo, la conversación se hace más movida. Un grupo atractivo el punto del Museo. Todos los días, al final de las clases, la gente joven invade las calles pamplónicas, el bullicio estudiantil rompe la monotonía de las piedras grises.

—¿Vais a Góndol? Os llevo, invita la Princesa a sus compañeras. El coche pequeño se llena de chicas y María Teresa de Borbón Parma, con una sonrisa, se sienta al volante. Los kilómetros que separan el Colegio Mayor de Pamplona sirven para que podamos hablar de otros temas: literatura, deportes, afectos. Le gusta mucho leer. Le apasiona la natación y el esquí. Está deseando ir a Candanchú y recuerda sus temporadas en Austria.

Estamos en la residencia, lugar donde se convive, se estudia y se disfruta de muy buenos ratos. Es la hora de la tertulia: Suenan guitarras y coplas. Entre las que baten palmas se encuentran doña María Teresa de Borbón. La música y el cante andaluz se nos debilitan. La Princesa es una universitaria más dentro del ambiente alegre y familiar del Colegio Mayor Góndol.

(EUROPA PRESS)

## La moda española de la piel marca la hora del Mundo

### Los españoles han hecho del ante y la napa «géneros» para la Alta Costura

#### Ultima novedad: ante el plisado y en combinación con mohair

Por Francisco CAPOTE

Oslo, Düsseldorf, Utrecht, Ginebra, Londres... En París, la ovación fue de

vieta y salida a los medios. Y, finalmente, Madrid. En Madrid, con especial énfasis en los brillantes salones de un hotel, la moda española de la piel coronó en dos horas de sucesivo desfile de cuarenta y cinco modelos de ante y napa, y otros tantos de peletería, todo el prestigio y la fama ganada en los últimos tiempos. Porque, en general, todo el mundo se anticipa, la moda española de la piel marca la hora del Mundo. El meridiano de la elegancia de esta especialidad pasa por Madrid y así se vio, por entendidos y profanos, en la Gran Gala recientemente celebrada a beneficio de la campaña de Navidad.

### UN "GENERO" PARA LA ALTA COSTURA

El secreto de los españoles ha sido el lanzar como "género" para la Alta Costura dos materiales que hasta entonces carecían de valor para ella: el ante y la napa. Incluso en dar la pauta en los colores. Cuando se presentó por vez primera, en París, una prenda confeccionada en napa blanca, las elegantes y los profesionales de la Alta Costura torcieron el gesto. Hoy ya está aceptada y con un éxito creciente, además.

La tradición española en los trabajos de piel viene de antiguo. Su industria — calzados, guantes, peletería y artículos diversos — ocupa uno de los primeros lugares. En cifras, se resume en algo más de los nueve mil millones y medio de pesetas al año. De 3.264 industrias de este tipo que existen en el conjunto de países que se encuadran en el marco de la Organización Europea de Cooperación Económica 1.058 corresponden a España. En 1961, la diferencia entre las importaciones para esta industria y las exportaciones de productos presentaban una diferencia a favor de las últimas de más de siete millones de dólares, mientras que en 1958, las importaciones rebasaban a las exportaciones en dos millones de dólares.

### PASAPORTE PARA TODAS LAS FRONTERAS

Por lo que verdaderamente le ha dado pasaporte universal a la piel española ha sido su presentación como "género" de Alta Costura. En la maleta de toda turista que regresa de España no es raro encontrar una prenda confeccionada en cualquiera de las fábricas de nuestra patria. El ante y la napa son trabajados por los especialistas españoles de tal forma que los convierten en un material tan flexible, que admite ser plisado... como cualquier falda de tergal. Esta, precisamente, fue uno de las novedades utilitarias que puso de manifiesto el gran desfile celebrado. Donde se vieron muchas cosas.

La lista se haría interminable. Por vez primera se ha presentado el guipir aliado con el ante en un conjunto de blusa y pantalón blancos; o el ante para "mucho vestir", con un impresionante traje de noche, de color negro; o en el guardarropa del caballero, con un abrigo de ante gris y negro; o el punto y napa, en conjunto y abrigo.

Vimos también un abrigo de novae con gran cuello de visón blanco; abrigos de napa forrados de pieles finas e de punto mohair; trajes de ante estampados, en blanco y negro; o si arena y azul; impermeables de piel de charol. Otro modelo llamó poderosamente la atención: chaqueta larga, tipo túnica, con zocalo de mar-

¡VEJESE BIEN QUIEN LLEGA

TODDY

ALFA  
PORTATIL Y ELECTRICA  
SOLICITE CATALOGO  
MODELO 53

DELEGADO PARA BURGOS Y PROVINCIA  
**CASA GARRIDO**  
VITORIA, 7. — TELEFONO, 3129

## Tema para 1963 Exaltar el atractivo personal

Por INES

¿Por qué recordamos a una persona a la que solo hemos visto una vez o dos? ¿Por qué ciertos colores o perfumes o melodías evocan placenteros sentimientos en nosotros? ¿Por qué otros o cosas ce erminadas exaltan nuestra vitalidad, nuestra alegría, nuestro disfrute de la vida?

Se trata de un algo impalpable, de una incógnita cualidad, de un matiz adicional que no en todo está presente y que, por supuesto, no todo el mundo posee. Es lo que, en el terreno de lo humano, podemos llamar el encanto, eso que en inglés es en francés se llama *charm* — ensalmo, hechizo — y que nosotros podríamos denominar del mismo modo o, simplemente, atractivo personal.

En qué reside y cómo se logra, no es fácil decirlo. Pero me parece que sus cualidades esenciales pueden resumirse en un breve código de conducta y de modo de ser.

### 1.—TENER UNA APARENCIA LOZANA Y REFRESCANTE

El encanto y el desalio son incompatibles. Limpieza de la piel, del ca-

llo y de las ropas son hechos básicos que no pueden desdesharse. ¿Quién no ha sentido ese sedante y seductor influjo de las personas que, sean las que fueren las circunstancias dan la impresión de que acaban de salir de un baño? ¿Y quién ignora la cantidad de incompatibilidad que se deben al descuido (molinio de la higiene y el adorno personal)?

### 2.—OLVIDARSE DE SI MISMA EN PUBLICO

La conciencia excesiva de sí mismo no ayuda a captar la simpatía ajena. Lo que se lleva puesto, el propio cuerpo inclusive, deben ser olvidados por su poseedor. Aunque el cinturón y el collar que se luciran son muy bellos; aunque se pongan las piedras más preciosas del universo. En el momento en que los otros se dan cuenta de que sabemos cuánto vale lo que ostentamos, inconscientemente reaccionan contra ello, asumiendo posiciones de defensa.

### 3.—ENFOCAR LA ATENCION HACIA LOS DEMAS

La persona más atractiva es la que mejor sabe escuchar, la que no batalla por ocupar el plano de protagonista en los encuentros, la que en lugar de preocupar que los otros se interesen en ella, sabe interesarse sinceramente en quienes la rodean.

### 4.—ACTUAR COMO SI SE AMARA LA VIDA

Si de veras puede amarse y gustar de ella, miel sobre hojuelas. Pero si no es así, de todos modos hay que aparentarlo. A los deprimidos y quejosos de todo, nadie quiere aproximarse. Los optimistas en cambio, los alegres y enérgicos, los esperanzados atraen a sus semejantes como la llama a las mariposas.

### 5.—SER CORTES

Los modales pulidos son el telépepo suavizador de las relaciones humanas. Pero es preciso que la urbanidad y la gentileza se produzcan automáticamente, de modo espontáneo y no por cálculo. Nada encanta más en un hombre que la caballerosidad, ni en una mujer que la finura innata.

### 6.—SABER MODULAR LA VOZ Y LA RISA

La voz humana es un instrumento de infinitas posibilidades. Hay que saber poner en juego los recursos de ese natural vehículo musical. Una voz armoniosa, una risa argentina, pueden obrar milagros en la personalidad. Si se intenta atraer a otros no podemos olvidar el reflejo de nuestro ser sobre sus sentidos de la vista y del oído, tampoco podemos subestimar nuestro eco en su oído.

### 7.—TENER UN NOBLE CORAZON

Para ser amado, hay que ser amable, digno de amor. Para ser amable es preciso amar a los otros. Un espíritu cordial, generoso, tiende a provocar reacciones similares en las sensibilidades circundantes. Y hay que tener presente que la más poderosa de todas las fuerzas magnéticas del mundo y acaso la única realmente inextinguible, es el amor, en cualquiera de sus manifestaciones.

El atractivo personal consiste en que nuestra presencia o nuestro paso hagan a la gente más feliz de lo que antes era. Quien quiera ser popular, bien recibida, extrañada por cuantos la conocen, debe recordarlo en todo instante. No es posible tener "charm" si de nuestra personalidad se desduran elementos desagradables de cualquier índole. Y en cambio, quien, por el contrario, logre ser física y espiritualmente agradable para quienes lo rodean, puede estar seguro de tenerlo; o de estar en la mejor vía para conseguirlo.

(EUROPA PRESS)

## Los deportes no son peligrosos para la mujer

### No se trata de subordinar el proceso fisiológico al rendimiento físico, sino lo contrario

Burdos. (Crónica especial de la agencia "Eiel-Sis", para DIARIO DE BURGOS). — La intensa actividad deportiva de la mujer tiene influencias positivas en sus ciclos periódicos y en su equilibrio fisiológico y psíquico, han dicho, tras concluidas investigaciones y contra las opiniones hasta ahora prevalecientes, los profesores Bougier y Linquette, titular y ayudante de la cátedra de Biología Aplicada a la Educación Física y a los Deportes de la Universidad de Burdeos.

Los factores que repercuten negativamente en los órganos femeninos son muchos y diversos: desde el medio fisiológico y psicológico a la raza, el clima, costumbres cotidianas o incluso modo de comer. En cuanto a la actividad física mientras unos sostienen que por lo menos en el cincuenta por ciento de los casos es causa de graves perturbaciones, otros, no

comparten este pesimismo sosteniendo que en muchos casos el rendimiento atlético de la mujer es superior al normal durante sus ciclos fisiológicos. El defecto de este grupo es el de haberse encerrado en resultados exteriores, sin considerar las profundas modificaciones que la mujer puede sufrir debido a su actividad deportiva en general, independientemente del estado de supervivencia en el que pueda encontrarse continuamente. Por ello, hasta ahora había prevalecido que al acercarse el ciclo de la mujer era aconsejable suspender totalmente actividades físicas y deportivas como, por ejemplo la natación y el esquí. La mayoría basaban sus observaciones en la opinión corriente de que la mujer se encuentra en condiciones objetivas de inferioridad en esos días. Los ginecólogos eran los que respaldaban más esta opinión.

### UNA ENCUESTA A FONDO

Evidentemente, el problema se presentaba un tanto confuso. Lo que más preocupaba es que nunca se había planteado considerando la realidad efectiva, es decir, las modificaciones que puedan observarse en las mujeres, y en segundo lugar, que estas desarrollan una actividad más o menos física o deportiva. Sin discutir estas ideas, Rougier y Linquette han llevado a cabo una investigación con tres grupos de mujeres: un primer grupo de una intensa actividad deportiva, un segundo grupo de actividad moderada y un tercer

grupo sin ninguna actividad, salvo la natural e imprescindible de caminar y realizar movimientos que supongan un cierto esfuerzo para el organismo.

Las conclusiones a las que han llegado pueden resumirse así: una actividad física, aunque importante, sobre todo si se practica regularmente durante mucho tiempo, no repercute de ningún modo en el ciclo de las mujeres jóvenes (19-25 años) y, por tanto, hay que rechazar que el porvenir de la madre deportista pueda estar comprometido. Por el contrario, se registra una cierta disminución aunque no apreciable, de las posibilidades físicas de la mujer durante el ciclo. Esto sugiere una cierta prudencia, la suspensión de las actividades que, tranquilamente, pueden reanudarse inmediatamente después. En cualquier caso debe rechazarse el retrasar voluntariamente el ciclo mediante inyecciones de hormonas porque no sólo no se favorece el estado en mejor forma, en mejor rendimiento, sino que se perjudica el equilibrio endocrino.

Los descubrimientos de los citados profesores franceses han demostrado que no se trata de subordinar el proceso fisiológico al rendimiento físico exterior, sino lo contrario. Por otra parte, la actividad física, como todo, es un problema de dosificación que el organismo debe absorber gradualmente sin perder su equilibrio fundamental.

MICHELE MARTIN

SIEMENS ESPAÑA  
FRIGORIFICO SIEMENS  
AKT 80  
Ptes. 8.239 (IMPUESTOS INCLUIDOS)

Si busca lo mejor, compre un SIEMENS

LA TECNICA ALEMANA AL SERVICIO DEL HOGAR

Alegre su vida suprimiendo el dolor, tomando

CALMANTE VITAMINADO  
contiene VITAMINA B1

LA TABLETA QUE DA BIENESTAR Y TONIFICA LOS NERVIOS.

En vanguardia de la moda  
**AMBROSIO**  
Lain Calvo, 85-1º

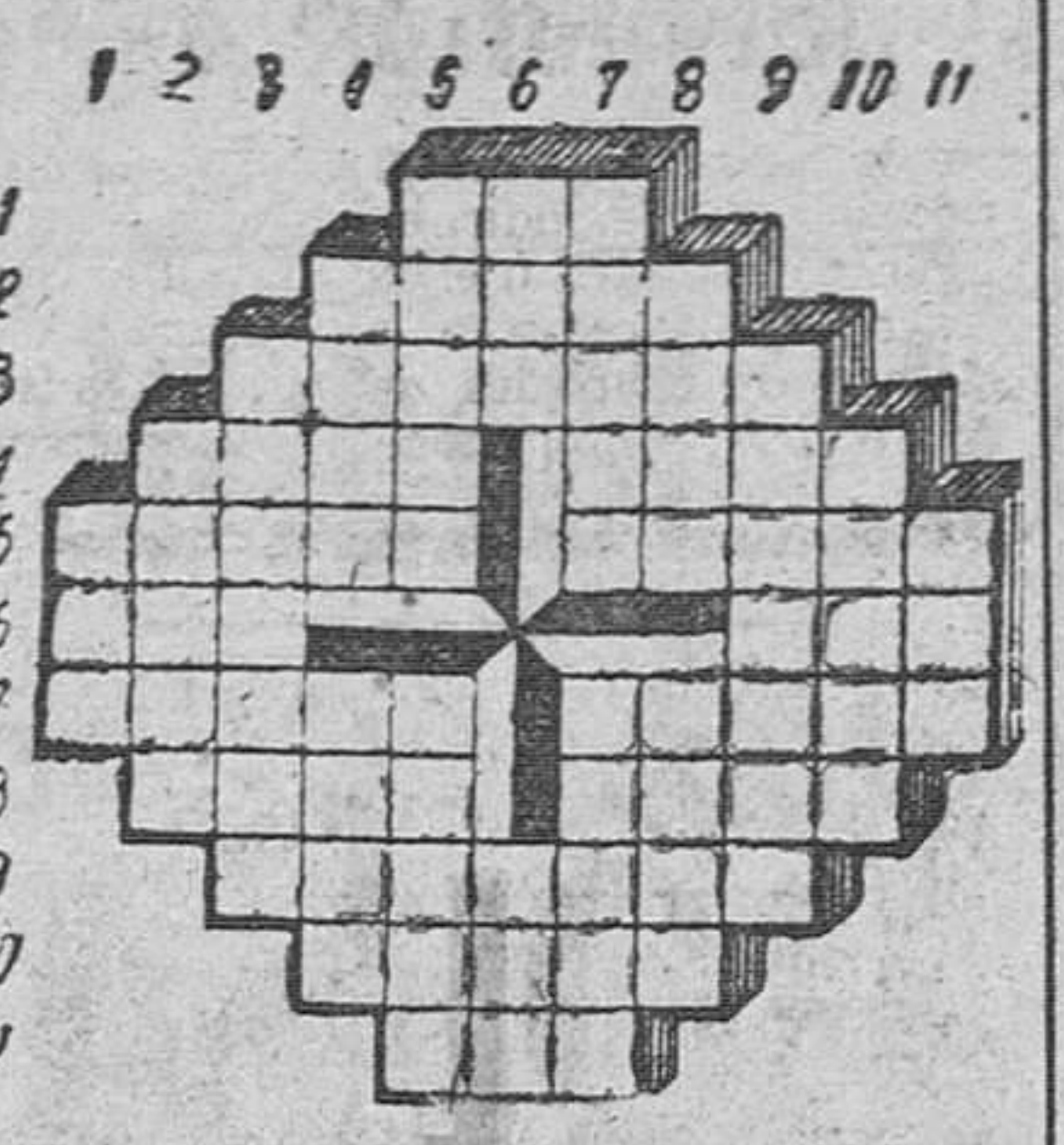
¡VEJESE BIEN QUIEN LLEGA

TODDY

Votos solemnes de quince religiosas Entre ellas figuraba una burgalesa El sábado último se celebró en la Casa de Madres Mercedarias de Bérriz una conmovedora ceremonia, en el curso de la cual formularon votos solemnes quince Madres de dicha Congregación.

Mikoyan describe a Castro como un hombre atolondrado Nuevos ataques de Fidel Castro a Kennedy

Washington.—A su regreso de La Habana, el primer vicepresidente soviético, Mikoyan, describió a Fidel Castro como un hombre de "cabeza confusa". Estas palabras de Mikoyan, publicadas por la revista "Newsweek" y reproducidas por otros periódicos europeos, reflejan su impresión del dirigente cubano, del que dijo: "Siempre que intento hablar razonablemente con el barbudo, éste empezaba a gritar diciendo que, antes de ceder ante los Estados Unidos, preferiría morir". Cuando Mikoyan, siguiendo las directrices de la política soviética, insistiera en que



HORIZONTALES.—1: Proposición.—2: Vibora de Venezuela, encarnada y con anillos negros.—3: Zurras de golpes.—4: Mechón de pelo peinado sobre la frente. Aves palmapedas.—5: Oculitan. Dicese de la persona que vive en la opulencia.—6: De este modo, Adverbio.—7: Tontas. Cortar los árboles.—8: En la leche... que es buena. Blonzo.—9: Ropas de la cama.—10: Peñascos.—11: Igualdad de nivel.

Ante el Día de las Misiones de Africa y del Seminario de Misiones

Creciente desarrollo del Catolicismo africano y graves problemas planteados

(De la Exhortación Pastoral del Excmo. Sr. Arzobispo)

Esta emocionante el relatar a los propios Prelados africanos el fervor y religiosidad que hoy se nota en muchas de las recientes cristalizaciones del Continente Negro. En Africa es donde los misioneros están hoy día más sobrecargados por el ministerio de obr confesiones en los Primeros Viernes y en las grandes festividades religiosas. Se cuentan por millares los católicos que se acercan al confesionario para luego poder recibir la Sagrada Comunión. Y muchas veces faltan confesores para oírlos. En Africa es donde la Iglesia Católica usa los copones mayores del mundo para guardar las formas consagradas y luego poder distribuir la sagrada Comunión.

URGENTE NECESIDAD DE MAS MISIONEROS EN AFRICA

«A la Iglesia Católica—dice Monseñor Hinsley, antiguo delegado Apostólico del África Oriental Inglesa—se le ofrece actualmente la ocasión de conquistar por millones las almas de los pobres negros. Pero este mismo crecimiento del Catolicismo ha de sentir ahora con caracteres de angustiosa urgencia la acuciante necesidad de más predicadores, de más confesores, de más directores espirituales y de mayor número de consiliarios encargados de promover los diversos Movimientos de apostolado.

RECIENTE DECLARACION DEL CARDENAL RUGAMBWA

«La Iglesia de Africa—escribe el Emmo. Cardenal Rugambwa—ocupa hoy un lugar no despreciable en el seno de la Iglesia Universal. Mas es tanto todavía lo que hay que hacer para que ella prosiga su crecimiento y para que su desarrollo siga al mismo ritmo del progreso político y económico de este Continente. Esta labor de consolidación, este desarrollo de la Iglesia en Africa, supone como base necesaria la multiplicación de los refuerzos misioneros... Se debiera multiplicar por tres el personal misionero en todas las Diócesis para dotar a cada una de los servicios que exigen las actuales circunstancias.

IMPRESIONANTES ESTADISTICAS DE UGANDA Y RUANDA

Y Monseñor Gahamanyi, obispo de Astrida en Ruanda, exclama: «De aquí a cuatro años, cincuenta mil bautizados se agregarán a los doscientos setenta y dos mil católicos de hoy en nuestra Diócesis. Existe una diferencia esencial entre las parroquias misioneras y las parroquias de Europa. Estas permanecen estabuladas; las nuestras están en perpetua expansión y crecimiento. Lo trágico está en que estas parroquias crecen rápida y desmesuradamente, mientras los misioneros no aumentan y quedan cada día más agobiados de trabajo. Nuestros trescientos cincuenta mil paganos no esperan para convertirse sino a que haya suficientes misioneros. Y esto que no hagamos ahora, corre el peligro de no poder hacerlo después nunca».

NUESTRA ACTITUD DE CATOLICOS

Y ¿podremos nosotros permanecer indiferentes ante tan angustiosa, apremiante y urgentísima llamada de auxilio por parte de nuestros hermanos los Católicos de Africa? Por ello el Papa pide en este día a todos los católicos del mundo vocaciones misioneras para el Africa, ofrenda de fervientes plegarias y sacrificios y la entrega de generosas limosnas para hacer frente a tantas necesidades como hoy se sienten entre las nacientes cristiandades del Continente Negro».

Miles de japoneses entran en el palacio imperial de Tokio para felicitar el año nuevo a su Soberano y familia

Los saludos más calurosos han sido para la esposa de Akihito, Michiko Shoda

Tokio.—Un total de 174.740 japoneses—y algunos extranjeros—han cruzado hoy los umbrales del palacio imperial de Tokio, para formular sus particulares felicitaciones y saludos de Año Nuevo al Emperador del Japón, Hiro-Hito y su familia.

Millares y millares de veces se ha pronunciado hoy la palabra "Ban-zai" (¡Viva!), dirigidas al Monarca nipón, que ahora cuenta sesenta y dos años de edad, y a su augusta esposa, la Emperatriz Nagako. Ambos aparecieron ante el pueblo nueve veces.

No obstante, los saludos más cordiales y calurosos del pueblo nipón, muy respetuoso con sus Soberanos, han sido para Michiko Shoda, la Princesa esposa del Príncipe heredero de la Corona del Sol Naciente, Príncipe Akihito. La Princesa Michiko es un verdadero ídolo popular en el Japón, ya que es ella una mujer del pueblo casada con el miembro más importante de la familia imperial, después de los Soberanos reinantes y representa lo que cada muchacha nipona quisiera ser.

Recibiendo los saludos de las gentes al Emperador Hiro-Hito, la Emperatriz Nagako, el Príncipe y la Princesa herederos, estaba otra figura muy popular de la familia imperial nipona, el Príncipe Yoshi, que es el único hijo soltero del Emperador. Las máquinas computadoras de la policía han registrado un total de 174.740 personas las que han visitado el palacio imperial de Tokio, lo cual constituye un notable aumento de afluencia de público, sobre el año anterior, en que visitaron a los Soberanos 102.250 personas.—Efe.

Se declaran desiertos los premios "Africa" de Literatura y Periodismo correspondiente a 1962

El sábado se fallará el «Nadal» el que concurren ciento cuarenta novelas

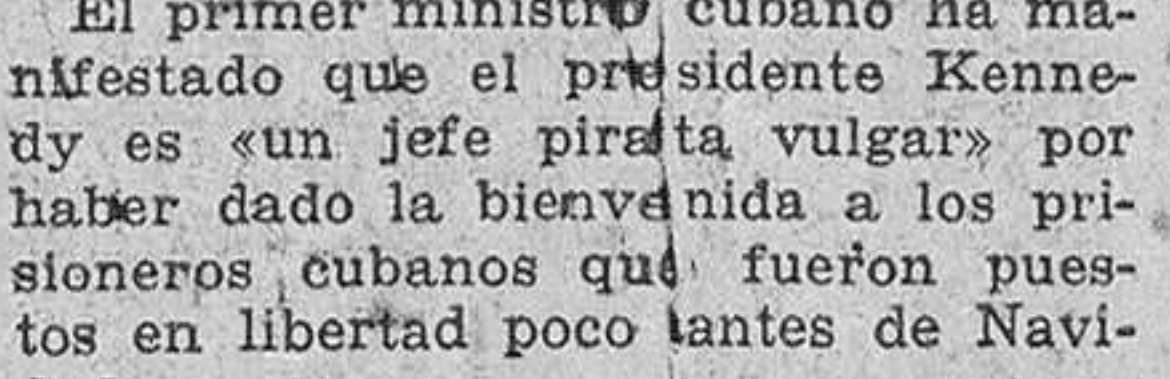
Madrid.—Los premios "Africa" de Literatura y Periodismo 1962, han sido adjudicados por orden de la Presidencia del Gobierno. El jurado designado al efecto, acuerda declarar desiertos los dos premios, el primero por no haber concurrido ninguna obra al mismo, y el segundo por considerarse sin méritos suficientes los trabajos presentados.

Una secta religiosa de Carolina del Sur dice que ha recibido de Dios la advertencia de que Norteamérica será destruida

Los miembros de dicho grupo buscan refugio en un sótano

Pelham (Carolina del Sur).—Los 39 miembros de una secta religiosa, advertidos por Dios de que esta finja nación será destruida, ha buscado refugio en el sótano de la iglesia de esta localidad. Se dice que el jefe del grupo, Pearson, recibió un "mensaje de Dios" durante una rogativa celebrada en la noche del lunes, y que, desde entonces, ha comenzado a hacer preparativos para evitar la "aniquilación". Pearson agregó que la destrucción procederá de "bombas o algo así".

ISUERTE TIENE QUIEN LA TIENE!



LA GALLINA JAPONESA CAMPEONA DEL MUNDO PEDIDOS A: DISTRIBUCIONES AVICOLAS JAPONESAS

Hermosillo, 100 - Tel. 245 44 20 MADRID Sr. D. ORENCIO BAJO-MARIN San Francisco, 149-4 - A-BURGOS

Don Juan Núñez Benito

Falleció en el día de ayer, a los 63 años de edad habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. (Q. E. P. D.)

Su resignada esposa, doña Severina Gómez; hijo, don Juan-José; hija política, doña María Gómez; hermanas, doña Jerónima sobrinas y demás familia

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan una oración por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia al entierro y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de San Esteban Protomártir, el primero HOY, JUEVES, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José y el segundo mañana, viernes, a las ONCE, actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Casa doliente, Fernán González, 50. Burgos, 3 de Enero de 1963.

Desbordamiento de varios ríos en la provincia de Palencia

En Madrid, una mujer incendió la vivienda de su marido

Palencia.—Se han desbordado los ríos Rubagón y Camesa, al Norte de la provincia, por las lluvias de estos días y el deshielo de las nieves. El Camesa, a su paso por Quintanilla de las Torres, saltó sobre la carretera Palencia-Santander, cortándola en un amplio tramo. Cerca de 200 vehículos quedaron aislados.

Alumbra cuatrillizas

Ya tenía otros seis hijos Manilla.—Victoria Tabizo Ylanan, de 40 años de edad, madre de seis hijos, ha dado a luz otros cuatro, en el hospital general de esta capital.

Cursillo intensivo de capacitación agropecuaria

Ha comenzado en la Escuela de Agricultura de Saldanueva, para más de cien ex-alumnos del centro. Ha dado comienzo en la Escuela de Agricultura de la Caja de Ahorros Municipal, un cursillo intensivo de capacitación agropecuaria para antiguos alumnos de aquel Centro, cuyas tareas se prolongarán hasta el próximo sábado, día 5.

Se declaran desiertos los premios "Africa" de Literatura y Periodismo correspondiente a 1962

El sábado se fallará el «Nadal» el que concurren ciento cuarenta novelas

Madrid.—Los premios "Africa" de Literatura y Periodismo 1962, han sido adjudicados por orden de la Presidencia del Gobierno. El jurado designado al efecto, acuerda declarar desiertos los dos premios, el primero por no haber concurrido ninguna obra al mismo, y el segundo por considerarse sin méritos suficientes los trabajos presentados.

Una secta religiosa de Carolina del Sur dice que ha recibido de Dios la advertencia de que Norteamérica será destruida

Pelham (Carolina del Sur).—Los 39 miembros de una secta religiosa, advertidos por Dios de que esta finja nación será destruida, ha buscado refugio en el sótano de la iglesia de esta localidad. Se dice que el jefe del grupo, Pearson, recibió un "mensaje de Dios" durante una rogativa celebrada en la noche del lunes, y que, desde entonces, ha comenzado a hacer preparativos para evitar la "aniquilación". Pearson agregó que la destrucción procederá de "bombas o algo así".

ISUERTE TIENE QUIEN LA TIENE!

LA GALLINA JAPONESA CAMPEONA DEL MUNDO PEDIDOS A: DISTRIBUCIONES AVICOLAS JAPONESAS

Hermosillo, 100 - Tel. 245 44 20 MADRID Sr. D. ORENCIO BAJO-MARIN San Francisco, 149-4 - A-BURGOS

Don Juan Núñez Benito

Falleció en el día de ayer, a los 63 años de edad habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. (Q. E. P. D.)

Su resignada esposa, doña Severina Gómez; hijo, don Juan-José; hija política, doña María Gómez; hermanas, doña Jerónima sobrinas y demás familia

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan una oración por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia al entierro y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de San Esteban Protomártir, el primero HOY, JUEVES, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José y el segundo mañana, viernes, a las ONCE, actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Casa doliente, Fernán González, 50. Burgos, 3 de Enero de 1963.

Desbordamiento de varios ríos en la provincia de Palencia

En Madrid, una mujer incendió la vivienda de su marido

Palencia.—Se han desbordado los ríos Rubagón y Camesa, al Norte de la provincia, por las lluvias de estos días y el deshielo de las nieves. El Camesa, a su paso por Quintanilla de las Torres, saltó sobre la carretera Palencia-Santander, cortándola en un amplio tramo. Cerca de 200 vehículos quedaron aislados.

Alumbra cuatrillizas

Ya tenía otros seis hijos Manilla.—Victoria Tabizo Ylanan, de 40 años de edad, madre de seis hijos, ha dado a luz otros cuatro, en el hospital general de esta capital.

Cursillo intensivo de capacitación agropecuaria

Ha comenzado en la Escuela de Agricultura de Saldanueva, para más de cien ex-alumnos del centro. Ha dado comienzo en la Escuela de Agricultura de la Caja de Ahorros Municipal, un cursillo intensivo de capacitación agropecuaria para antiguos alumnos de aquel Centro, cuyas tareas se prolongarán hasta el próximo sábado, día 5.

Se declaran desiertos los premios "Africa" de Literatura y Periodismo correspondiente a 1962

El sábado se fallará el «Nadal» el que concurren ciento cuarenta novelas

Madrid.—Los premios "Africa" de Literatura y Periodismo 1962, han sido adjudicados por orden de la Presidencia del Gobierno. El jurado designado al efecto, acuerda declarar desiertos los dos premios, el primero por no haber concurrido ninguna obra al mismo, y el segundo por considerarse sin méritos suficientes los trabajos presentados.

Una secta religiosa de Carolina del Sur dice que ha recibido de Dios la advertencia de que Norteamérica será destruida

Pelham (Carolina del Sur).—Los 39 miembros de una secta religiosa, advertidos por Dios de que esta finja nación será destruida, ha buscado refugio en el sótano de la iglesia de esta localidad. Se dice que el jefe del grupo, Pearson, recibió un "mensaje de Dios" durante una rogativa celebrada en la noche del lunes, y que, desde entonces, ha comenzado a hacer preparativos para evitar la "aniquilación". Pearson agregó que la destrucción procederá de "bombas o algo así".

ISUERTE TIENE QUIEN LA TIENE!

LA GALLINA JAPONESA CAMPEONA DEL MUNDO PEDIDOS A: DISTRIBUCIONES AVICOLAS JAPONESAS

Hermosillo, 100 - Tel. 245 44 20 MADRID Sr. D. ORENCIO BAJO-MARIN San Francisco, 149-4 - A-BURGOS

Don Juan Núñez Benito

Falleció en el día de ayer, a los 63 años de edad habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. (Q. E. P. D.)

Su resignada esposa, doña Severina Gómez; hijo, don Juan-José; hija política, doña María Gómez; hermanas, doña Jerónima sobrinas y demás familia

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan una oración por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia al entierro y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de San Esteban Protomártir, el primero HOY, JUEVES, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José y el segundo mañana, viernes, a las ONCE, actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Casa doliente, Fernán González, 50. Burgos, 3 de Enero de 1963.

OPERACION «PATRIA»

Embajada artística para actuar ante los trabajadores españoles en Alemania

Madrid.—Cuarenta personas que integran la operación "Patria" de la Caridad, salieron por vía aérea, para Francia.

Preside la expedición el director general del Instituto de Emigración, señor García Trevijano y forman parte de la misma, entre otros, el secretario general técnico de la organización señor Serrano y el presidente de la Hermandad de peregrinos, señor Tello. Las restantes personas son actores, actrices y periodistas.

Los días 3 y 4 los actores actuarán en la citada población alemana para los trabajadores españoles que allí laboran.—Cifra.



Madrid.—En el transcurso del día de hoy, ha continuado el régimen de precipitaciones en toda España. Las cantidades de lluvia en general han sido débiles, excepto en puntos de Andalucía, Castilla la Vieja y Galicia, donde se han recogido precipitaciones que oscilan entre 10 y 18 litros por metro cuadrado. A última hora de la tarde, aumentó la fuerza del viento y aparecieron claros por Extremadura y Andalucía.

Predicción para el jueves día 3: Mejoría del estado del cielo por Extremadura, Andalucía y Centro, donde se de esperar grandes claros por la mañana, alternando con chubascos aislados por la tarde. Chubascos a lo largo del litoral cantábrico con nubosidad de cielo cubierto en Aragón, Cataluña y Baleares, con chubascos y vientos racheados del Noroeste. Descenso general de la temperatura.

Temperaturas extremas de Madrid: Máxima, de 12,6 grados a las 11,30 horas; mínima, de seis grados a las 14 horas.

Las extremas de la Península han correspondido a Murcia, con 18 grados y a León y Pamplona, con dos grados.

La ola de frío en Europa causa 722 muertos por accidentes

El Príncipe Alberto y la Princesa Paola salen ilesos de otro perance automovilista

Libertador del ferrocarril General San Martín, ha tenido unas características espectaculares. Cuando el convoy avanzaba a gran velocidad, saltaron de los rieles doce vagones y los esfuerzos del personal del tren por disminuir la velocidad del convoy no evitaron se produjera un corte en su composición. Los dos primeros vagones continuaron su carrera a través de la calle principal del pueblo, que se une al camino que lleva a Junín.

UNA SEMANA DE TIEMPO «ARTICO» EN INGLATERRA

Londres.—Los suministros de víveres y combustibles en Inglaterra, continúan amenazados después de una semana de un clima antitropicalmente ártico que padece todo el país. Las condiciones climatológicas pueden hacerse aún más críticas, ya que los datos meteorológicos anuncian otra ola de frío, hielo y nieves sobre Inglaterra, Escocia, Gales e Irlanda.

Se sabe que, por lo menos, docenas de personas han perecido a consecuencia del duro temporal que ha afectado también a la distribución de alimentos. Varios productos, entre los cuales están las patatas, legumbres y fruta, comienzan a escasear y sus costos se encarecen. La leche empieza a sufrir en su distribución y venta, ya que los envases de que disponen los vacueros están en gran parte destruidos por la nieve. También se registran cortes en el suministro de energía eléctrica en parte por el aumento de consumo del usuario y en parte también por la actitud de "trabajo lento" que llevan a cabo los obreros de estas empresas.

Los personajes más populares de 1962

Según el diario «Pueblo» publica esta noche el resultado de la encuesta que anualmente realiza la Redacción de dicho periódico para designar los personajes más populares del año 1962.

Han sido designados como los tres personajes más populares, la duquesa de Alba, el marqués de Villaverde y don Raimundo Saporta. Independientemente de ellos y por especialidades han sido elegidos:

Personajes extranjeros. De Gaulle; Actor de cine, René Muñoz; Articulista, Pemán; Reportaje de Prensa, Tico Medina; Actor teatral, Alberto Glosas; Actriz de cine, Marisol; Actor teatral, Lopé de Vega; Torero, «El Cordobés»; locutor de radio, Boty Deglaire; Danza, Antonio.

La «Niña II» llega a Nassau

(Viene de primera página) ciones al comprobar las dimensiones de la carabela, teniendo en cuenta su travesía del Atlántico. La mayor parte de las personas y marinos que han presenciado la llegada de la "Niña II" están familiarizados con las naves modernas, pero desconocían cuanto se refiere a las embarcaciones que se empleaban en el siglo XV.

Robert Marx, el único tripulante norteamericano de la "Niña", se hallaba entre las personas que presenciaron la llegada de la carabela. Se trasladó en avión a Nassau desde San Salvador, al objeto de preparar la llegada a este puerto de la embarcación española.

Los marinos españoles han declarado que se sienten muy contentos de haber llegado a Nassau. Han manifestado que fueron magníficamente tratados en San Salvador, pero que se sienten cansados. Todos ellos expresaron su deseo de darse inmediatamente un baño y dormir varias horas.

Carlos Etayo, capitán de la carabela, repitió que todos necesitaban descanso, a pesar de que los periodistas y curiosos que se trasladaron al puerto encontraron a los españoles en perfecto estado de salud y con la tez bronceada. Etayo manifestó que la "Niña II" ha perdido cuatro anclas durante fuertes tormentas, desde su llegada a San Salvador.—Efe.

LA AVENTURA DE LA «NIÑA II» EXALTADA POR LOS PERIODICOS DE ROMA

Roma.—Ha sido exaltada por la Prensa la empresa de la "Niña II". Grandes fotografías y amplios reportajes han dejado impresa en letras de molde la historia que aquí ha sido definida como «la más hermosa aventura del mar en 1962».

Cinco helicópteros derribados por los guerrilleros comunistas en el Suroeste de Saigón

Saigón.—Un capitán norteamericano resultó muerto y otros tres soldados heridos, en una operación de transporte aéreo por helicópteros, en la que cinco de éstos fueron derribados por guerrilleros comunistas. La acción se ha desarrollado en la provincia de Dinh Tuong, Suroeste de Saigón, participando unos 1.200 soldados vietnamitas que fueron desbarcados en zona cercana al objetivo señalado.—Efe.

ACCIDENTE FERROVIARIO EN LA ARGENTINA

Rivas (República Argentina).—El accidente sufrido por el tren "El Libertador" del ferrocarril General San Martín, ha tenido unas características espectaculares. Cuando el convoy avanzaba a gran velocidad, saltaron de los rieles doce vagones y los esfuerzos del personal del tren por disminuir la velocidad del convoy no evitaron se produjera un corte en su composición. Los dos primeros vagones continuaron su carrera a través de la calle principal del pueblo, que se une al camino que lleva a Junín.

Como consecuencia de accidentes registrados en toda Europa, motivados por el mal tiempo reinante, han muerto 722 personas. Continúa la ola de frío en la mayoría de los países. En Gran Bretaña nevó copiosamente.—Efe. EL PRINCEPE ALBERTO Y SU ESPOSA ILESOS EN UN ACCIDENTE. Turin.—El Príncipe Alberto y la Princesa Paola de Bélgica han salido ilesos de un accidente automovilístico a causa del hielo que podía haber revestido graves consecuencias. El "Mercedes" en que viajaban, conducido por el Príncipe Alberto, giró sobre sí mismo dos veces sobre la carretera cubierta de hielo que conduce a San Raffaele Cimena, aldea situada a 17 kilómetros de Turin, donde la familia de la Princesa posee una casa de campo y otras propiedades.—Efe. VOLCAN EN ERUPCION. Yakarta.—Cinco personas han resultado muertas y 3.000 fueron evacuadas como consecuencia de haber entrado en erupción el volcán Gamalama, en la isla de Tormate, informa Radio Yakarta. Fuerzas del Ejército indonesio ayudaron a evacuar a la cuarta parte de los 13.000 habitantes de la isla.—Efe. TRAGICO BALANCE. Chicago.—Según un cómputo realizado por la agencia United Press Internacional, 363 personas han perdido la vida en accidentes de tráfico, en los Estados Unidos, durante los cuatro días de las vacaciones de Año Nuevo. Otras 70 han muerto en incendios, 11 en accidentes de aviación y 118 por otras causas, lo que hace un total, en expresado período, de 562 víctimas.—Efe. MAS VICTIMAS DE LAS NEVADAS EN LA REGION DE MAINE. Boston (Estados Unidos).—Equipos de socorro continuaron hoy sus trabajos de ayuda a todas las personas que quedaron aisladas a consecuencia de una durísima tormenta en el Norte del Estado de Maine. Por lo menos 27 personas han perdido la vida. Las máquinas quitanieve trabajan continuamente para limpiar las carreteras de las zonas central y septentrional de Maine, donde ayer cayó una gran nevada.—Efe. FACTORIA CONSERVERA DESTRUIDA POR UNA EXPLOSION. Terre Haute (Estados Unidos).—Veintisiete personas han sido llevadas a los hospitales y otras seis se temen estén enterradas bajo los escombros de una factoría de conservas cárnicas, parcialmente destruida por una gran explosión. No se conocen exactamente las causas de la misma, pero se cree estaba una caldera. A última hora, equipos de salvamento han localizado los cadáveres de dos trabajadores y continúa la búsqueda de otros cuatro que han desaparecido. ACCIDENTE FERROVIARIO EN LA ARGENTINA. Rivas (República Argentina).—El accidente sufrido por el tren "El

# ESPIGANDO EN LA HISTORIA

## VI Peñaranda de Duero

### El Hospital de Nuestra Señora de la Piedad

Por el MARQUES DE DAVILA

En la aún no superada "Memoria de la Junta provincial de Beneficencia Particular de Burgos, durante el año 1874 y Reseña de las Fundaciones Particulares instituidas en la provincia", que redactó el vocal secretario de la misma don Federico Martínez del Campo, se contienen los únicos datos que, en su fecha, se conocían del "Hospital de Nuestra Señora de la Piedad" de Peñaranda de Duero, datos bien escasos, pues se limitaban a expresar que había sido erigido por virtud de una Bula Pontificia otorgada en Roma por Su Santidad Clemente VII, datada el 23 de Marzo de 1536, a favor de los condes de Miranda, D. Francisco de Zúñiga y Avellaneda y doña María Enriquez de Cárdenas, y que, según el Alcalde de Peñaranda informaba, tenía una renta anual de 1.778 pesetas.

Nada se ha añadido posteriormente por quienes han escrito sobre esta villa y he aquí que afortunadamente puedo ampliar tales datos: este Hospital fue edificado por la Ilma. Señora doña María Enriquez de Cárdenas, encontrándose viuda de su esposo don Francisco de Zúñiga Avellaneda conde de Miranda, adosándole una capilla, en la forma que ha quedado descrito. Empleó quinientos mil maravedís en su construcción y ya estaba terminado en el año 1543, con los muebles y las ropas necesarias, dos retablos, dos alfombras, un tapiz de la Pasión de Jesucristo, y la botica en el propio edificio.

Son muy interesantes los llamados "Estatutos y constituciones" de este Hospital, que fueron aprobados por don Juan de Zúñiga Bazán y Avellaneda, conde de Miranda, marqués de La Bañeza, vizconde de La Balduerna, señor de las casas de Avellaneda y Bazán, presidente del Real y Supremo Consejo de Castilla, y consejero de los de Estado y Guerra, en Madrid el 29 de Junio de 1606 y en cuyo encabezamiento hace relación de su fundación, expresando que los fundadores no dejaron "hecha Regla ni declarado el orden que se ha de tener en el servicio del dicho hospital y en el acogimiento y cura que se ha de hacer a los enfermos y peregrinos... y en el aprovechamiento y distribución de la Renta y hacienda del dicho hospital y la quenta y razón y cuidado que de todo ha de aueer".

En primer lugar dispuso que se colocara escudo dentro de la capilla del Hospital, porque en la puerta principal de la misma "está puesta una imagen de Nuestra Señora de la Piedad, que es la boccación de la dicha casa y en la puerta principal de la misma casa... está puesto un escudo de piedra de las armas de Çuñiga y Avellaneda, Enriquez y Cárdenas", y un "letrero" en la propia capilla, a los lados del escudo "de letras góticas que declare quienes fueron los fundadores y doctores"; y que "porque en las enfermerías de hombres y mugeres, ay imagenes puestas pedería de los peregrinos se ponga ansimismo imagen"; que en las enfermerías hubiera "campanilla", en correspondencia a la cama de cada enfermo y entera "para que pueda quando quisiere pedir algo llamar con la dicha campanilla".

Dotaba al Hospital de médico, capellán, escribano, boticario, administrador, barbero, mozo de capilla y dos enfermeras, estableciendo minuciosamente sus condiciones y cometidos respectivos; que el "administrador-capellán", fuera presbítero "de buena vida y conciencia y persona suficiente y de autoridad", que había de vivir en el propio Hospital "en el cuarto que para el está señalado", y le encargaba "tenga mucho cuidado luego que se recibiere algún enfermo... de prevenirle se apareje dentro de dos días para se confesar y hecho el examen de su conciencia le confiese dándole primero algunos buenos consejos y avisos para traer más fácilmente a la memoria sus pecados y para que se arrepienta dellos", y que "siendo necesario procure haga su testamento y ordene su alma como más probocho sea de su conciencia", y que si la enfermedad "le apretare procure confesarse luego sin aguardar los dichos dos días".

Los enfermos para ser recibidos habían de llevar cédula y licencia de los visitadores.

Disponía "que el médico que estubiere asalarado en esta villa de Peñaranda lo sea del dicho Hospital, que lo visitase "por lo menos dos veces cada día y mas las que le llamaren y fuere menester", y le asignaba la remuneración de trece mil seiscientos maravedís por año, y "tenga particular cuidado de que se den a los pobres enfermos todo lo necesario "para su cura", y con minuciosidad preceptuaba otros aspectos de la misión del médico como la relativa a "enfermos contagiosos o incurables".

Que "se den las comidas a los enfermos conbalecetes a sus horas, en verano desde diez a once, y en invierno de once a doce; y las cenas a las cinco en verano y a las seis en invierno y a los que estubieren "enfermos en la cama se les de su comida y cena a las horas que el médico ordinare", poniéndoles "otra muesta pequeña junto a la cama, todo limpio y aseado".

Modificaba la disposición de la fundadora de que en el Hospital estubiere una Botica, expresando estos Estatutos que era suficiente el boticario de la villa, y encargaba al Alcalde Mayor que la botica "este bien proveída de todas las medicinas necesarias", y que el boticario "se halle a las visitas que el médico hiciere a los enfermos para ver lo que se receta".

Al Escribano de su Audiencia Suprema y de Apelaciones "que reside en la villa de Peñaranda", le asignaba trescientos ducados anuales por misión de formalizar los testamentos y escrituras que los pobres del Hospital otorgasen "y no lleve otros derechos algunos".

Muy detallada la misión de los "visitadores", que habían de ser dos, y necesariamente el "mi Juez de Apelaciones", y "una de las Dignidades de la Yglesia Colegial de Señora Santa Ana".

Los enfermos que se habían de recibir en el Hospital habían de ser "pobres, que no tengan hacienda con que poderse curar", prefiriendo a los vecinos de Peñaranda que no tuviesen enfermedad contagiosa "como bubas, lepra, mal de sant Lazaro y otras semejantes, ni enfermedad incurable, dificultosa o larga". Que el Hospital tuviese siempre ropas limpias para vestir a los enfermos, así como "chinelas de corcho" para su calzado.

Que recibiesen y hospedasen con mucha caridad a los peregrinos y "se les de cama, fuego y luz, y medio pan y un cuartillo de vino por una noche sola", salvo en tiempo "recio por agua o nieve o otra tempestad", y que de ello "no se reciba ni tome cosa alguna", y si viniere enfermo pasare a la enfermería respectiva para ser curado.

Y con grande sabiduría se disponía lo referente a la administración de las rentas del Hospital para que sirvieran al fin a que se las destinaba, preceptos estos que los años aciagos de las revoluciones de la XIX centuria echaron por tierra y por virtud de las leyes desamortizadoras se vendieron las propiedades y censos que sostenían el Hospital, seguramente a irrisorios precios, y así una institución modelo creada para socorrer al pobre acabó por perecer.

### Ayuntamiento de Fresno de Río Tirón

El día 6 del corriente, a las once de su mañana se subastan ciento veintiseite árboles chopos propiedad del Ayuntamiento. Informes en Secretaría. El importe de este anuncio será de cuenta del adjudicatario. El alcalde, DELFIN URBINA

# Después de cuarenta años Holanda va a derogar la "ley seca"

## "Los obreros ya no necesitan beber para olvidar" alegan los partidarios de la bebida

Amsterdam. (Crónica especial para agencia "Fiel", por Didier N. KUYTERS). — Mientras muchos países adoptan medidas contra el alcoholismo, principalmente debido al peligro que constituye para los automovilistas, el Parlamento holandés está a punto de votar una ley que, en cierto modo, lo facilitará.

### GUARDAR LA SALUD Y... LA CARTERA

Se trata, más exactamente, de la modificación de una ley de 1919 que prohibía la venta de alcoholes fuertes, la ginebra, en primer lugar, en un gran número de establecimientos, sobre todo en la proximidad de los talleres. El fin evidente de esta medida ha sido impedir a los obreros malgastar su paga, al asistir por la mañana o al abandonar por la tarde su trabajo, y, al mismo tiempo, vejar por su salud.

Habiendo cambiado la topografía de las ciudades después de hace cua-

renta años, esta restricción —al parecer— ha perjudicado mucho al turismo. Los extranjeros, al visitar un barrio pintoresco o al admirar un campo de tulipanes, se ven obligados a recorrer kilómetros y kilómetros para beber un vaso de "schnaps", que aquí se llama "schiedam" —porque no encuentran ningún despacho de bebidas fuertes, ni en el lugar ni en sus alrededores.

### YA NO NECESITAN BEBER "PARA OLVIDAR"

"Cambie la ley —han propuesto varias amas de casa, expresando así el pensamiento de los fabricantes y detallistas de alcohol—. La situación social y económica de nuestro país ha evolucionado desde 1919, nuestros obreros ya no necesitan beber "para olvidar su miseria" empapándose de ginebra. Hoy conocen el desahogo, tienen coche, televisión y están también al corriente de los daños del alcohol. Serán pues más razonables que lo fueron sus abuelos.

Por el contrario, los turistas estarán contentos y dejarán bonitas sumas en estos establecimientos autorizados a partir de 1963, para vender cualquier alcohol y no sólo cerveza. Como consecuencia, tanto los comerciantes como el Fisco se aprovecharán de ello.

Se nos olvidaba decir que no todo el mundo comparte esta opinión en Holanda. Algunos temen que los beneficios sacados por los hoteleros y el Fisco vayan a costar demasiado caro a la salud del país. Pues, a pesar de su acomodada situación social, cuando se aburren o tengan frío (lo que ocurre seis meses al año) los obreros, cediendo a la tentación, irán a beber un vaso de "schiedam" a la "tasca" de la esquina.

Y de vasito en vasito...

# La BOLSA

Madrid. — Firme inicia el año la Bolsa y están particularmente fuertes los cambios en los sectores bancario y eléctrico, aunque con pocas órdenes.

Las diferencias más salientes fueron en más, diez enteros Banesto; ocho, Hispano; cuatro, Hidroeléctrica Española; dos, Altos Hornos; tres, Rural; y en baja, cuatro Explosivos y dos Petróleos.

### Bolsa de Bilbao

Bilbao.—Comenzó el año bursátil con una sesión desanimada en general ante la anulación de las órdenes valedoras hasta finalizar el pasado año. A pesar de ello, los cambios se han mantenido firmes.

Acciones.—Banco de Bilbao, 935; id. derechos, 467,50; Central 973; Banesto, 1005; Bancaya, ex. derechos, 918; Central, 892; Española, ex. cupón, 374; Española nuevas, ex. cupón, 362; Minas Rif, 490; Altos Hornos, 189; id., Nuevas 181; Baboico 312,50; id., Nuevas, 1265; Auxiliar Ferrocarriles, cupón, 37; Campsa, 192; Telefónicas, 210; Española de Petróleos, 643; Resinera, 231.

### BANCO DE SAN LUIS DE BILBAO

BANCA.—BOLSA.—CAMBIO CAJA DE AHORROS Espolón, 12. — BURGOS

### Delegación provincial de la Vivienda

### Aprobación de expedientes de construcción de viviendas

### Subvenciones y anticipos valorados en cerca de 17 millones de pesetas

El pasado día 29 de Diciembre, se reunió la Comisión provincial de la Vivienda, bajo la presidencia del delegado provincial del Ministerio. Entre otros asuntos tratados fueron examinadas 24 solicitudes de diferentes promotores que pretenden construir en la provincia 181 viviendas. De ellas fueron otorgadas 24 calificaciones provisionales, para construir 169 viviendas.

Quedó sobre la mesa un expediente correspondiente a doce viviendas, pendiente de algunas aclaraciones referentes al acta notarial que debe acompañarse con las solicitudes.

El delegado provincial dio cuenta de haberse recibido de la Dirección general del Instituto Nacional de la Vivienda 26 calificaciones definitivas que comprenden 444 viviendas, así como que por dicha Dirección fueron libradas desde la reunión anterior las cantidades siguientes: Subvenciones, 5.220.000 pesetas. Anticipos, 11.544.758,68 pesetas. Total de cantidades libradas, pesetas, 16.764.758,68.



### Avión con esquíes

Alpes, ha establecido un servicio entre las estaciones alpinas de Herribel-les-Allues y de Courchevel y las ciudades de Lión y Ginebra mediante un avión "Pilatus" de construcción suiza, provisto de esquíes y capaz de aterrizar en cincuenta metros. El avión alcanza una velocidad de 220 kilómetros hora. Su velocidad de ascensión es de diez metros por segundo, similar a la del "Caravelle", y su techo es de 10.900 metros. En la foto, el avión "Pilatus" en la pista de Courchevel, a dos mil metros de altitud, después del vuelo inaugural. — (Foto Europa Press)

# España y el Mundo

(Viene de primera página)

que dará al Gobierno español modalidades adaptadas a los tiempos modernos", conforme puntualizó el señor San Lilián.

Concretó seguidamente que esta gente nueva, libre de prejuicios, colocada en los puntos clave, es una gran esperanza para el futuro de España.

Se refirió, asimismo, a la gran ventaja que para la emigración española significa el Instituto Español de Migración, el cual permite a los españoles que van a trabajar al extranjero efectuaron en mejores condiciones que lo hicieron los emigrantes antiguos. Dijo que los emigrantes de otras épocas tenían que afrontar todas las vicisitudes que se les presentaban en los países a donde iban a trabajar, sin preparación ni ayuda de ninguna clase.—Efe.

### COMENTARIO DE "THE TIMES"

Londres.—"The Times" dedica un editorial a comentar el discurso de fin de año del Jefe del Estado, y en especial al anuncio del incremento de los salarios mínimos, que forman la base para el sistema de puntos, subsidios y otros beneficios sociales. Aunque cualquier aumento será bien recibido, dice el periódico, la mejora auténtica del trabajador español se deberá en última instancia a la nueva política económica, para la que España se encuentra a punto. Menciona el informe del Banco Mundial, el plan de desarrollo económico y la posibilidad de un mercado libre aceptado por el Gobierno. El Mercado Común añade un vecino próximo y estimulante, y quizá el signo más claro de cambio en España sea que los hombres de negocios y los funcionarios no temen la discusión en Europa. Termina haciendo alusión al influjo de la Iglesia y de la Acción Católica en las reformas sociales y la influencia de las nuevas generaciones, que el Jefe del Estado ha reconocido en su discurso de definitiva importancia para el futuro.

### AMPLIOS ESPACIOS EN LA PRENSA ITALIANA

Roma. — La mayor parte de la Prensa Italiana ha dedicado amplios espacios al discurso de fin de año del Caudillo, del que han reproducido amplios resúmenes, que en la fotografía de Franco. Se subraya, en general, en estas informaciones, el signo de justicia social del régi-

men, objetivo primordial de la política española, con un implícito reconocimiento de la marcha ascendente de España en la paz y seguridad nacionales. Entre los diarios que con mayor relieve se hacen eco del discurso del Generalísimo Franco figuran "Il Tempo", "Il Messaggero", "Il

Giornale D'Italia", "Il Giorno" y el "Telesera".

EL DISCURSO DEL CAUDILLO EN LA PRENSA PORTUGUESA Lisboa.—Toda la Prensa portuguesa de hoy recoge de forma destacada, en primera plana, amplios resúmenes del mensaje del Generalísimo Franco a los españoles con motivo del fin de año. Especialmente se subraya con grandes titulares la referencia a Portugal, al expresar Franco su admiración por la actitud firme y ejemplar de este pueblo en momentos en que se ve injustamente atacado.

# EL PROBLEMA DEL CONGO

(Viene de primera página)

estas medidas para proteger a la población civil e impedir "los horribles asesinatos que las tropas de las N. U. están cometiendo a su paso por el país.

LOS "CASCOS AZULES" REANUDARON SU AVANCE Elisabethville. — Fuerzas de la ONU han reanudado hoy su avance hacia los baluartes katanguenses de Jadoville y Kelwezi.

Mientras tanto sigue sin concretarse el paradero del presidente Tshombe. LLAMAMIENTO DE TSHOMBE A UTHANT Leopoldville.—Moise Tshombe, presidente de Katanga, en un mensaje dirigido a los funcionarios consultores de Elisabethville, ha confirmado su "adhesión" al plan de U Thant, secretario general de las Naciones Unidas, para integrar la provincia de Katanga en el resto del Congo.

En su mensaje, recibido en los medios diplomáticos de la capital del Congo, Tshombe hace un llamamiento al secretario general de la O.N.U. para que las negociaciones se lleven a cabo con un funcionario de la Organización internacional que

no haya intervenido en las operaciones de Katanga.

Entretanto, el Gobierno central congoleño ha hecho pública una "enérgica protesta" ante U Thant por permitir a Moise Tshombe que regrese a Katanga sin previa consulta con el Gobierno central. La protesta señala que el Gobierno central se reserva el derecho de impedir el caos y el desorden que podría engendrar el regreso de Tshombe al Congo.—Efe.

«DEMASIADO TARDE PARA NEGOCIAR» Sede de las Naciones Unidas.—Es «demasiado tarde, para negociaciones» con Moise Tshombe, presidente de Katanga, según ha manifestado un portavoz de las Naciones Unidas en la sede de Nueva York.

El secretario general de la O.N.U. —prosiguió el portavoz— «no ve ninguna necesidad de emprender más negociaciones si no son de carácter técnico».

Estas posibles conversaciones técnicas estarían relacionadas con el cumplimiento del plan de U Thant para la reunificación del Congo.

Por otra parte, las Naciones Unidas han rechazado la solicitud de Tshombe de alto el fuego.

«El secretario general no está en contacto con Tshombe, ni ha enviado por sí mismo o por medio de Gardiner (jefe de las Naciones Unidas en el Congo), ni por parte de un tercero, mensaje alguno a Tshombe, ni se espera ninguna comunicación de nosotros al presidente provisional», de acuerdo con la manifestación del portavoz.—Efe.

FARJITAS DE VISITA, CARTAS TIMBRADAS, SALUDAS, INVITACIONES, etc. Haga sus encargos en Talleres Gráficos "DIARIO DE BURGOS"



CARIÑO Y SENTIDO PRACTICO EN EL MEJOR OBSEQUIO PARA ELLA... KELVINATOR LE PROPORCIONARA FELICIDAD Y COMODIDAD EN EL HOGAR. EL NUEVO MODELO 1963 de 260 litros, llevará a su cocina las más recientes conquistas técnicas de la refrigeración: 1 JUNTA DE CIERRE MAGNETICO 2 CRISPER, humidificador para verduras 3 CESTA DE REJILLA para frutas 4 HUEVERAS PORTATILES 5 Amplia MANTEQUILLERA y QUESERA

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL Kelvinator AMERICAN MOTORS CORPORATION • DETROIT • USA



Distribuidor: R U E R A Plaza José Antonio, 33 - Teléfono 1270

Vida religiosa

SANTORAL

SANTOS DE HOY:

Ss. Autero, p. Florencio, ob. Pedro, Atanasio, Daniel, mrs.

Misa, con rito de cuarta clase y color blanco, del día de la Octava de Navidad, segunda oración Et famulos.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Gregorio, Rigoberto, obs., Benita, Aquilino, Eugenio, Marcial, mártires.

Misa con rito de cuarta clase y color blanco, de la octava de Navidad, segunda oración Et famulos.

CULTOS

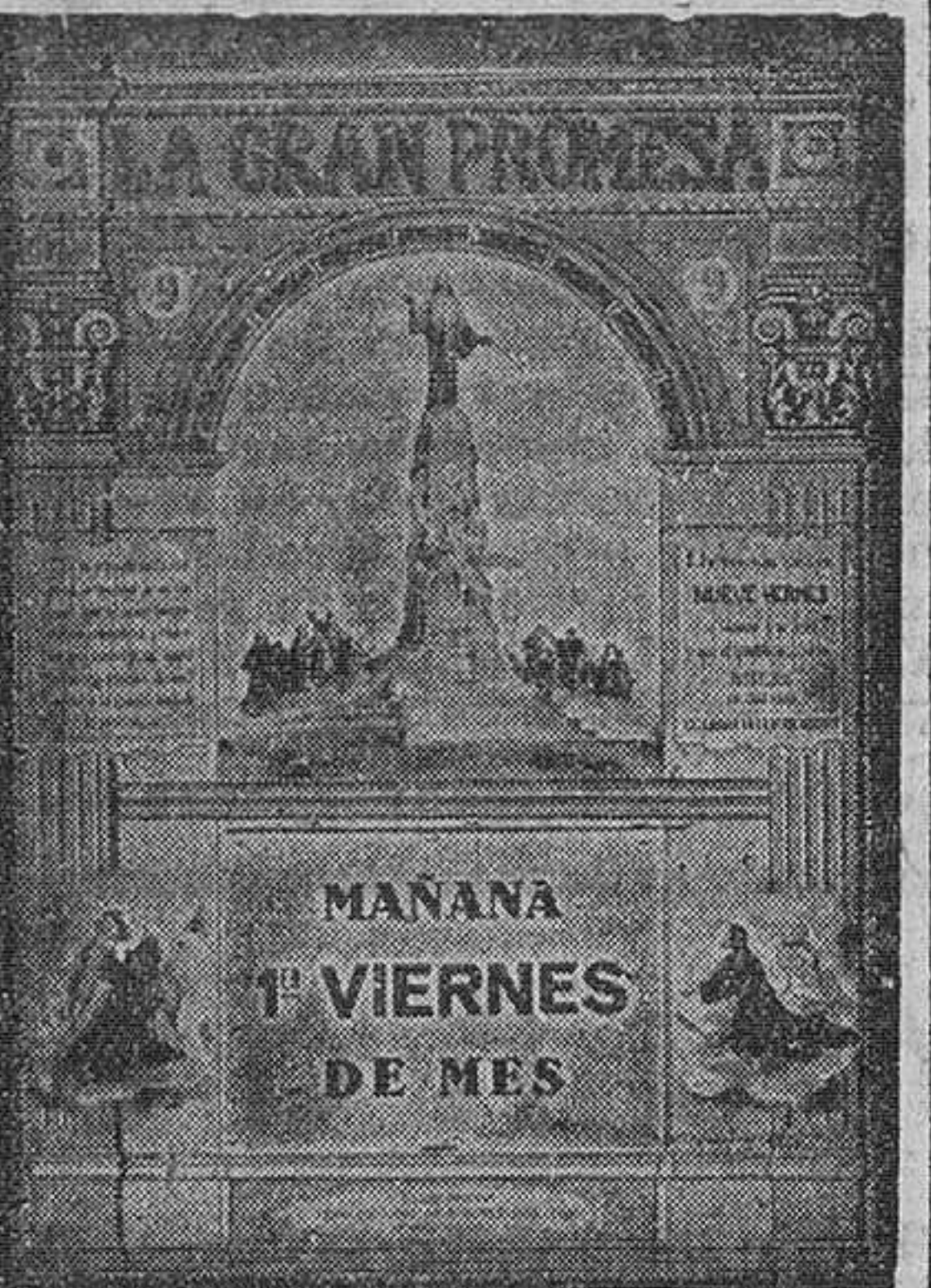
CARMEN. — Novena al Milagroso Niño Jesús de Praga.

Ejercicio de la novena en todas las misas. La misa de ocho y media será con órgano y de comunión.

Por la tarde a las ocho: rosario, novena, exposición, bendición y adoración del Niño.

Los días 4, 5 y 6 de Enero habrá sermón a cargo del R. P. Tarsicio del Santísimo Sacramento.

SALESAS. — Archicofradía de la Guardia de Honor del Sagrado Corazón de Jesús. Hoy, jueves día 3, a las siete y media Hora Santa reglamentaria. Domingo día 6, misa comunitaria a las nueve y media.



¡CATÓLICOS! MAÑANA ES PRIMER VIERNES DE MES. HAGED UNA FERROVOSA COMUNION, PREPARADOS POR UNA BUENA CONFESION. NO OLVIDEIS LA GRAN PROMESA DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS QUE DIJO A SANTA MARGARITA MARIA ALAQUOQUE.

"Yo prometí, en el exceso de la misericordia de mi Corazón, que mi amor todopoderoso concederá a todos los que comuniquen Nueve Primeros Viernes de mes seguidos, la gracia de la perseverancia final; no morirán en mi desgracia y mi Corazón será su refugio seguro en aquel último momento."

De Aquende CRONICA de MIRANDA y de Allende

PASO LA NOCHEVEJA

Despedimos al año con gran animación y alegría. Y orden, porque la nota más característica de la pasada Nochevieja fue la normalidad. Animación, bailes y cánticos durante toda la noche. Pero todo ello dentro de la mayor armonía, sin broncas ni sucesos desagradables. Estupendo. La noche, de temperatura suave, hizo que los mirandeses apurasen hasta el último minuto del año 1962 fuera de sus casas, pero sin salirse de sus casillas. Y así nos encontramos este desconocido 63, que tantas incógnitas encierra para todos. Que sea para bien, amigos.

LA VELADA ARTISTICA DE SAN JUAN DEL MONTE

En el Teatro Cinema se celebró el pasado sábado la anunciada velada organizada por la cofradía de San Juan del Monte, que artísticamente resultó ser aceptable, sobresaliendo en ella el trío músico-vocal «Jomadi» y el gran caricato Viteirano Zape, que superó actuaciones anteriores. El resto del espectáculo entretenido y no exento de calidad, sobre todo en las actuaciones del ballet de Pilarín Muñoz.

En cuanto a la parte económica, aun cuando asistió bastante público, una vez más no ha reportado ningún beneficio para la popular cofradía y es que, hay que convenir de una vez, el traer espectáculos contratados de fuera suponen cuantiosos gastos que no dan lugar a beneficio alguno. ¡Qué tiempos aquellos, cuando se podían celebrar veladas benéficas con magníficos artistas mirandeses, que intervenían desinteresadamente, siempre que eran solicitados!

Los tiempos cambian, amigos.

MARINO TIENE QUE SER

Esta es la obra, en tres actos, original de don Luis Fz. Sevilla, que hoy, jueves, en el Teatro Cinema, en funciones de tarde y noche —7.45 y 10.30— pondrá en escena el cuadro artístico mirandés, en veladas organizadas por el Orfeón Mirandés, en honor de sus socios protectores. El reparto es el siguiente:

Pepita, Mari Carmen Gómez; Demetrio, Melquíades Marín; Julia, Josefina Borrás de Mateus; Pura, María Jesús Bernal Jacinto; César González; Fidéla, Mercedes de Juan; Lorenzo, Manuel Royo. Director de escena y apuntador, Carlos Bodegas. Las entradas sobran, para los no socios, serán al precio de 15 y 5 pesetas. Barátulo. Así que se llenará el teatro.

EL TIEMPO

Pasó la ola del tembleque. Después de unos cuantos días de más que de abrigo, disfrutamos de una buena temperatura. La lluvia a ratos, es intensa, pero la preferimos a la nieve y las heladas. Lo único molesto de la lluvia es que por algunas calles se nos administran duchas inesperadas. Lo de siempre.

Esos canales —dichosos "ellos"—

que no acaban nunca de arreglar. Ya los hay hasta que burbujea la proyección del paraguas, despiden el potente y caudaloso chorro de agua, horizontalmente, a la altura de la terminación de la espalda, parte inferior.

Por lo demás, que llueva.

FUEGO

El día primero se produjo un incendio en el vecino pueblo de Villanueva Sportilla, en un pajar colindante con casas de vecindad. Avisado el parque de bomberos de Miranda acudieron a apagar el fuego el camión motobomba, logrado extinguir el siniestro, que afectó solamente al pajar citado.

NOVA GOLEADA DEL JUVENIL MIRANDES

En el terreno de juego del Yagüe F. C. de Logroño, contendieron en encuentro matinal los equipos del Ballesteros y del Mirandés Juvenil, que terminó con la victoria de los logroñeses por 7-0.

Una vez más y pese a jugar fuera de su feudo, los rojos demostraron ser el conjunto mejor del grupo, al conseguir batir al entusiasta equipo logroñés que, en honor a la verdad, es un equipo mediocre, tirando a malo, y ante el que el Mirandés realizó más bien un entrenamiento pese al mal estado del terreno y el interés de sus contrarios por no ser fuertemente goleados.

Estuvo excelente la media, formada por Alonso-Abeica, mandones todo el encuentro, y la delantera prodigó el tiro a puerta bien, y es así como ya desde el primer tiempo señalaba un 4-0, habiendo pasado el meta del Ballesteros por momentos agobiantes, de los que unos pocos compañeros de equipo y otras los postes, evitaron una goleada de escándalo.

En la segunda mitad, que fue acordada por el árbitro nada menos que en seis minutos, tres nuevos goles se contabilizaron y nuestros chavales dieron una verdadera lección de buen jugar, funcionando a la perfección el llamado cuadro mágico, entre interiores y medios, pesadilla de los riojanos que se les veían y deseaban para contener a los mirandeses.

El terreno de juego era un barrial y de ahí que los nuestros emplearan siempre los desplazamientos largos y tiros desde cualquier ángulo y es así como fraguaron una nueva victoria que les hace seguir a la espera del trofeo de los mal llamados «gallitos».

A este partido acudió el señor delegado de la Federación Navarra, de Logroño, el cual quedó muy satisfecho de la buena puesta a punto del equipo, en el que destacó a Alonso y Abeica, muchachos que, de seguir así, es fácil que el Mirandés pueda tener en ellos, en una mañana próxima, dos buenos puntales.

Roa, el pequeño interior, marcó nada menos que cuatro goles el solito y pasa con ello a ser el máximo goleador del equipo. También este chaval apunta buenas maneras y en su bien le deseamos siga con idéntico afán e interés y en cuanto a los demás goleadores lo fueron Muñoz, Salinas y una defensa contraria en su propia meta.

Todo el equipo nos agradó, por esa entrega total a los colores que se defienden y unos con mayor fortuna, otros con mayor acierto, todos en sí forman ya un excelente cuadro del que en la capital riojana no se comenta otra cosa que a cuántos goles van.

En Miranda, estamos seguros, nuestros chavales cuentan ya con una nutrida hinchada que espera anhelante el próximo partido en Anduva frente al Tardío, en el que se cruzan ya fuertes apuestas por ver si no existen números en el marcador.

Las alineaciones de este partido: «Ballesteros». — Martínez; Fernández, Garcés; Jesús, Luis, Angiano; Madurga, Varea, Martínez y Félix. «Mirandés». — Fraile; Tomás, Armijo, Mardones; Alonso, Abeica; Salinas, Hermínio, Muñoz, Roa y Martínez.

El árbitro de turno, señor Blas Pérez, francamente «verde», pero cuando le probaran de un pito más potente, sin duda se hará sonar.

Nuestros juveniles siguen volando a cuantos conjuntos se les enfrentan, lo que demuestra su potencialidad y buen momento.

En catorce partidos jugados han marcado la voluminosa cifra de sesenta y cuatro goles, mientras que solamente han encajado once. Según tenemos noticias, después del Atlético de Bilbao, juvenil, son los mirandeses los que más goles han marcado de cuantas divisiones y grupos de equipos existen en España. Que ya es algo.

SOLANA, NOTICIA DE ACTUALIDAD

Hace unos días, concretamente a raíz del partido jugado por el Mirandés en Logroño, comenzó a circular el rumor en los medios deportivos de la ciudad, de que nuestro magnífico portero Solana interesaba a varios clubs de categoría superior.

Nosotros, buscando la noticia y al mismo tiempo procurando informarnos debidamente del asunto, nos hemos dirigido directamente al interesado, es decir, a Solana.

El hombre, con su habitual simpatía, al saber que era lo que pretendíamos, se presta gustoso a satisfacer nuestra curiosidad y la de nuestros lectores. Le interrogamos: «¿Qué hay de cierto sobre el interés que demuestran algunos clubs por ti?»

—Ya han llegado a mis oídos esa serie de comentarios callejeros, en los que se afirma que andan detrás de mí algunos equipos, pero lo cierto es, que particularmente, nada se me concreta, si bien me consta que en los últimos partidos, ha habido ciertas personas observando mi actuación. Creo que uno de los equipos que se interesan por mí, es el Real Zaragoza. También he dicho que después del partido contra el Mondragón, un señor se entrevistó conmigo con ánimo de que vaya a jugar a un equipo del Sur. Esto es cuanto sé de cierto. Lo del Zaragoza y de otros rumores, no sé nada.

—Bien, enterados, ahora dígnese gustaría jugar en Primera División?

—Eso, ni se pregunta, pero lo que no me gustaría es que pasase a formar en un Primera y no se acordaran de mí a la hora de jugar. Para eso, prefiero seguir donde estoy, pues en cuanto a entusiasmo, mi mayor desec es jugar en mi pueblo, más hay que tener en cuenta que a mis 22 años tengo aspiraciones a ir a más, si es que efectivamente valgo.

—Dinos, Antonio, cuántos años llevas jugando al fútbol?

—Si te he de decir la verdad, desde mi infancia. Ya tenía afición, pero en serio, comencé a los 15 años.

SOLANA

jugando con el equipo local juvenil, del que pasó al Miranda F. C.

—Historia?

—Del equipo citado pasó al Tudelano, ya en Tercera División, con cuyo equipo comencé a darme a conocer deportivamente. Ya entonces, estuve a punto de figurar en la plantilla del Osasuna, pero a causa de ciertos manejos entre bastidores, fueron otros los elegidos y yo seguí en el Tudelano, que no quiso aceptar mi cambio por Vaquero, entonces portero del club pamplonés, puesto que los de Tudela exigían bastante dinero. Así que me quedé donde estaba, para la temporada siguiente venir al Mirandés, por cierto mi peor temporada, ya que mis obligaciones militares me impedían entrenarme en condiciones. Al terminar el servicio militar, que hice voluntario, fui fichado por el Alarc, realizando una buena campaña, ganándome el puesto de titular a pulso, ya que el otro portero era nada menos que Eusebio, que aunque ya maduro, su sola presencia era una garantía, por lo que fue difícil desbancarle. Y ahora de nuevo en el Mirandés. De mi labor este año, me hace falta que te diga nada, puesto que he tenido ocasión de verme en partidos dentro y fuera de casa. Únicamente te diré que creo que ésta será mi mejor temporada. Me encuentro en perfecto estado físico y además, yo mismo me doy cuenta de que soy más seguro y decidido que en temporadas anteriores, debido a que he logrado adquirir plena confianza en mí mismo.

—Muy bien, estamos de acuerdo en todo contigo, puesto que efectivamente, te vemos más completo como portero que nunca. Ahora dínos, ¿Estás contento en el Mirandés?

—Estoy contento por varias causas. La primera, porque el equipo está realizando una buena campaña, que a no dudar, mejorará en la segunda vuelta del torneo. También, porque la directiva se porta muy bien con nosotros, inculcándonos moral con la buena dirección del club. También estoy muy agradecido a toda la afición, que tanto me anima.

—Tú, como guardameta, ¿a quién quisieras parecerte?

—Parecerme, a nadie, si no tener cierto estilo propio. Ahora que el portero por el que más admiración siento de todas las Divisiones, es Guíl, del Burgos. ¡Lástima que ya se le vaya pasando la edad!

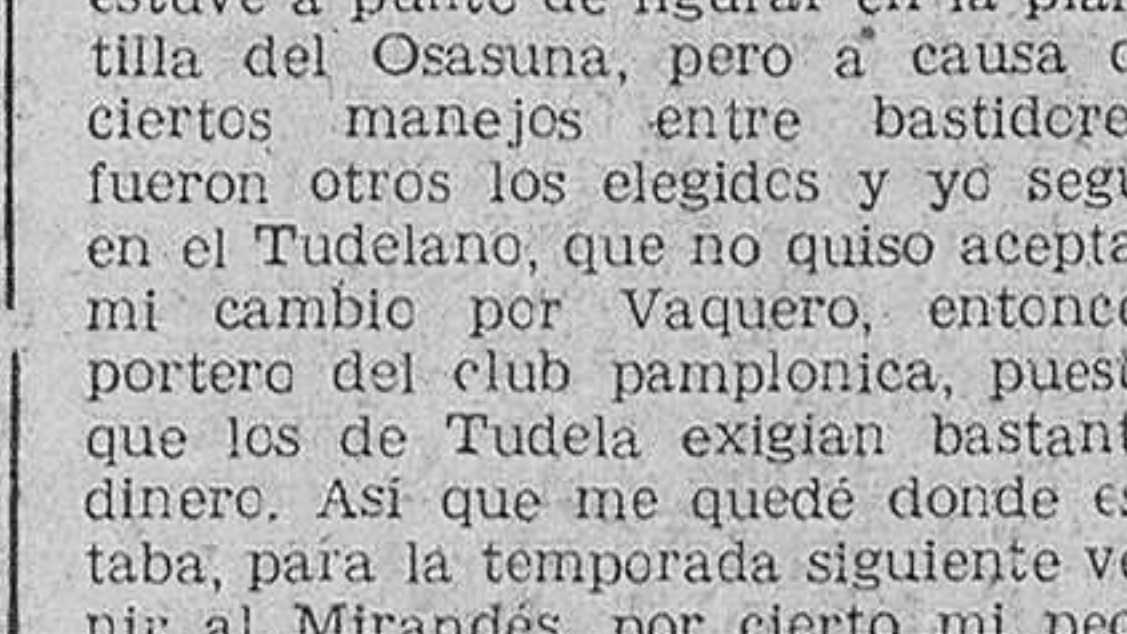
—Bien, amigo Solana, ya has satisfecho nuestra curiosidad. Por último, dános tu pronóstico para el domingo en Andoain, frente al Euzkalduna.

—El domingo ganaremos y te diré más, que estoy seguro de que la segunda vuelta la iniciaremos puntuando en Irún. Tenemos equipo para eso y para más.

—¿Yuguis la ligulla?

—Si logramos lo antedicho, seguro.

—Pues hala.



SOLANA



AQUI, ARANDA Capital de la Ribera

NOTA DE LA ALCALDIA

Se pone en conocimiento del vecindario en general y de industriales afectados que como consecuencia de la desgravación de arbitrios y tasas municipales que afectaban a los artículos alimenticios siguientes: carnes; pescados; volatería y caza; frutas y verduras; patatas y legumbres; harinas; pastas y sopas, galletas, turrones y caramelos; cafés y maitas; conservas de todas clases y embutidos; vinos, licores y alcoholes; vinagres; leches, quesos y mantecas; así como todos los productos de confiterías, a partir del 13 de Enero no deberán ser elevados los precios de los mismos, antes al contrario rebajarse en la cuantía de los impuestos.

Al mismo tiempo se hace saber que la inspección sanitaria de alimentos seguirá efectuándose con carácter obligatorio por el personal técnico correspondiente, sin percepción de derechos por el servicio prestado y, por consiguiente, las carnes foráneas deberán ser reconocidas como hasta la fecha en el matadero municipal.

CONSTITUCION DE LA ASOCIACION DE EX-ALUMNOS DEL COLEGIO "CORAZON DE MARIA"

Conforme anunciábamos en nuestra última crónica, vamos a dar cuenta de la constitución de la Asociación de ex-alumnos del Colegio "Corazón de María" acto que tuvo lugar el pasado domingo bajo la presidencia de la Junta provisional formada en 1961.

Se trató, en primer lugar, del nombramiento de la primera Junta directiva, siendo confirmados en sus cargos los componentes de la provisional, una vez que se dio cuenta de la confección del Reglamento y su aprobación, haciéndose constar el agradecimiento a las gestiones que a tal fin llevó el director general de Bellas Artes don Graciano Nieto Gallo y el objeto primordial de la Asociación, cual es el de reunir a todos los ex-alumnos que han estudiado en el Colegio "Corazón de María", al que tanto debe Aranda.

Así pues, esta primera Junta rectora de la Asociación quedó integrada por los señores siguientes: Consiliario-Rvdo. P. Canto; presidente, don Enrique Ugarte; vicepresidente, don Pedro Sanz; secretario don Alejandro Mencia; tesorero don Aurelio Mazo y vocales don Luis Díaz, don Félix Díaz, don Félix López, don José Luis Penalba, don Gerardo Arribas y don Santiago Arauzo.

Como primera medida se acordó fijar la cuota de los asociados que quedó establecida de la siguiente manera: menores de 15 años, dos pesetas mensuales y mayores de dicha edad cinco pesetas, estableciéndose estas cuotas con el fin de contar con fondos iniciales con los que poder afrontar los gastos que se originen y enjugar los realizados por la Junta provisional, que ascienden a unas 1.400 pesetas, rogando la presidencia que todos los socios recojan los recibos correspondientes al año 1962.

Seguidamente se exponen los puntos a desarrollar de primera intención, de acuerdo con el Reglamento, diciendo el presidente que, a partir de este momento, cualquier dificultad o problema que tengan los asociados pueden exponerlos a la Junta rectora, puesto que este es el principal fin de la Asociación para, entre todos, procurar su resolución, ya que el Reglamento preceptúa la ayuda mutua, pudiendo ofrecer, de momento, esa ayuda moral y de amistad, ya que no la económica, por estar empezando su desarrollo la Asociación y confiando en que con el tiempo se podrá ofrecer esta última en los casos en que realmente sea necesaria.

Uno de los puntos que se acuerda acometer en primer lugar es la de constituir una aula de cine-club, para lo que ya se está de acuerdo con el cine-club existente en la población, contando para ello provisionalmente con un local que cede el Colegio "Corazón de María" exponiendo el Sr. Ugarte la oferta que de una máquina de cine ha hecho un señor con grandes facilidades económicas, acordándose se lleven las gestiones en ese sentido y contribuir con una cuota especial para poder abonar la citada máquina.

Se acordó también la formación de un equipo de fútbol y una sección deportiva, facilitando el material necesario, hasta tanto la Asociación disponga de fondos, el mismo Colegio.

Igualmente se acordó la celebración de una comida de hermandad, bara-

ándose diversas fechas y señalándose el mes de Junio en que ya los estudiantes están de vacaciones, complementándose el día que se celebre con la lida de un par de becerras. La comida se podría celebrar en la parte de isla con que se ha ampliado la huerta del Colegio y al aire libre.

Para cada una de estas secciones se acordó nombrar una comisión que estaría integrada por miembros de la directiva y los más aptos de entre los asociados para cada una de las especialidades citadas.

De esta forma ha quedado constituida la Asociación de ex-alumnos del Colegio "Corazón de María". Esperamos que los miles de ex-alumnos del Colegio se darán cuenta de la importancia y trascendencia de la entidad y se volcarán, por así decirlo, solicitando su inclusión de la naciente Asociación que en breve contará, en número, con la mayor parte de los arandinos no sólo de Aranda, sino también de los residentes fuera de nuestra población y que han desfilado por las aulas del Colegio "Corazón de María".

NACIMIENTOS

Durante los últimos días se han registrado los siguientes nacimientos, que reflejan también una de las cifras inferiores del año 1962.

María Estrella Sacristán Benito, hija de Evaristo y Lorenza; Bernardo-Jesús León Álvarez, hijo de Andrés y María-Josefa y María Inmaculada Velasco Fuentenebro, hija de Santos y Felisa.

MATRIMONIOS

En la iglesia parroquial de San Juan, han contraído matrimonio los jóvenes Angel Martín Martínez y Dominica Tapia Llano.

En la misma parroquia, también han contraído matrimonial enlace, los jóvenes Domingo Santa María Martínez y Ascensión Castriello Oter. Tanto a los contrayentes como a sus familiares, les enviamos nuestra sincera enhorabuena.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO DEL AÑO 1962

Durante el año que ha finalizado, el movimiento demográfico registrado en nuestra población ha sido el siguiente:

Nacimientos, 350; matrimonios, 118; defunciones, 116, lo que arroja un exceso de nacidos sobre fallecidos de 234, signo muy significativo en cuanto al aumento de población se refiere.

FARMACIA DE GUARDIA

Le corresponde de guardia durante la presente semana a la de don Indalecio, de las Heras, sita en la calle de Arias de Miranda, núm. 33. Teléfono núm. 146.

Amar al prójimo es mandato divino Cumple con el arudiendo a entregar tu donativo a la Campaña de Invierno



Un regalo para toda la familia una cámara Kodak



KODAK RETINETTE IA una cámara de precisión por un precio económico.

2.780 ptos. con estuche



Ministerio de Marina INFANTERIA DE MARINA - VOLUNTARIADO

Convocatoria para la provisión de 250 plazas de ESPECIALISTAS DE INFANTERIA DE MARINA. ESPECIALIDADES: Automovilismo, Comunicaciones Tácticas, Armas Pesadas y de Acompañamiento y Zapadores. APTITUDES: Anfibios (Hombres-ranas), Escaladores, Mecánicos, Electricistas, Radiotelegrafistas, etc. PLAZO DE ADMISION DE INSTANCIAS: 25 de Febrero de 1963. Edad: 17 a 24 años. Facilidades para el acceso a la Escuela Naval Militar. Solicite amplia información, dirigíendose a la Jefatura de Instrucción del Ministerio de Marina.

EL NIÑO FERNANDO RUPEREZ MARTINEZ Falleció en el día de ayer a los 10 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad (Q. E. P. D.) Sus resignados padres, don Fernando (comandante de Intendencia) y doña María Concepción; hermano José-Ignacio; abuelos maternos don José Martínez y doña Benita Arnáiz; tíos, primos y demás familia Suplican a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa de cuerpo presente que tendrá lugar en la parroquia de SAN JULIAN SAN PEDRO Y SAN FELICES HOY, JUEVES a las DOCE, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José, actos de caridad cristiana por los que les quedarán sumamente agradecidos. Casa doliente: Castrojeriz, 2 Burgos, 3 de Enero de 1963 "La Misericordia" (Gran funeraria)

LA SEÑORA Doña Ana Ortega González Falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. Q. E. P. D. Su apenado esposo, don Isidro Ruiz Díez; hijo, don Marceliano (maestro nacional); hijas políticas, doña Pompeya Pérez Miguel (maestra nacional) y doña Trinidad González; nietos; hermano, don Ciríaco (comandante retirado); hermana política, doña Rosario Romero; sobrinos, primos y demás familia Suplican a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asistan al entierro y funeral que tendrán lugar en la iglesia parroquial de SAN COSME Y SAN DAMIAN, el primero HOY, JUEVES, a las CUATRO y el funeral el VIERNES a las DIEZ Y MEDIA, actos de caridad por los que les quedarán sumamente agradecidos. Vivia: Aranda de Duero, 5. LA FAMILIA NO RECIBE. Burgos, 3 de Enero de 1963. "La Misericordia", Gran Funeraria.

SOR IRENE GARCIA VELASCO (Hermana de la Caridad, ex-superiora del Colegio La Visitación, "Saldaña") Que falleció en Burgos el 29 de Noviembre de 1962, a los 79 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición apostólica de Su Santidad) Q. E. P. D. LAS EX-ALUMNAS DEL COLEGIO DE SALDAÑA Ruegan una oración por el eterno descanso del alma de la finada y la asistencia al funeral que se celebrará MAÑANA, VIERNES, día 4, a las DOCE de la mañana, en la capilla del referido Colegio de Saldaña; acto pladoso por el que les quedarán muy reconocidos. Burgos, 3 de Enero de 1963.

NO, ASI NO... (Comprendemos su desesperación) NO TEMA a la GRIPE al CATARRO a la SINUSITIS al ENFRIAMIENTO Se lo permite DESENFRIOL QUE SIEMPRE ALIVIA Y ALIVIA BIEN Tome unas pastillas fáciles de ingerir y Vd. sabrá los resultados Pídalas en su farmacia en sobres de 6 pastillas. UNA FORMULA EXCLUSIVA PROBADA Y... EFICAZ

# Los deportes en DIARIO DE BURGOS

## Dieciséis jugadores preseleccionados para el encuentro Francia-España

Este será dirigido por un equipo arbitral belga.

Madrid.—Dieciséis jugadores han sido preseleccionados por el señor Villalonga para el partido amistoso contra Francia.

Correspondientes: Madrid: Rivilla, Calleja, Glaría, Adelardo y Colla; Dcs del Real Madrid: Vicente y Gento; Dcs de Barcelona: Sanchiz y Rodilla; Uno al Atlético de Bilbao: Echeberría; Uno al Oviendo: Paquito; Uno al Valencia: Guillot; Uno al Osasuna: Senera; Uno al Celta: Veloso.

La formación del equipo definitivo está condicionada, como es natural, al estado físico de los jugadores después de los partidos correspondientes a la jornada oficial de Liga del próximo domingo.

### EL EQUIPO ARBITRAL

Madrid.—El equipo arbitral belga que dirigirá el encuentro amistoso del miércoles en el estadio del Barcelona, a beneficio de los damnificados del Vallés, estará formado por Vozel Casteley, árbitro; Robert Dutoir y Andrés Dandois, como jueces de línea.

La expedición francesa llegará a la Ciudad Condal, el martes, día 8, haciendo su desplazamiento por vía aérea.

## El martes comenzará el campeonato de España de galgos en campo

El campeón de Burgos se eliminará con el subcampeón de Cádiz

Madrid.—En el salón de actos de la Casa del Deporte, se ha celebrado el sorteo de coleras para el campeonato de España de galgos en campo, que comenzará el próximo día 8 de Enero en Madrid. Dio el siguiente resultado:

Campeón Salamanca - subcampeón Toledo; campeón Cádiz - campeón de Cuenca; campeón de Palencia - campeón de Valladolid; subcampeón de Sevilla - campeón de Madrid; campeón de Ciudad Real - campeón de Guadalajara; campeón de Huesca - campeón de Córdoba; campeón de Avila - subcampeón de Madrid; campeón de Burgos - subcampeón de Cádiz; campeón de Toledo - campeón de Huelva; campeón de Badajoz - campeón de Málaga; campeón de Zaragoza - campeón de Jaén; campeón militar - campeón de León; campeón de Zamora - subcampeón de Salamanca; subcampeón de Córdoba - campeón de Segovia; campeón de Albacete - campeón de Sevilla; y campeón de Canadriños, exento.

El día 8 comenzará por las ocho primeras coleras y el día 9 se continuará con las restantes.

MUJER: Encontrarás soluciones a los problemas de tu hogar en la AGENDA que edita la Sección Femenina para 1963.

## IRASTORZA ARBITRARA EL SALAMANCA - BURGOS

Árbitros para los partidos del domingo

Madrid.—Los árbitros de fútbol designados para los encuentros oficiales de Liga del próximo domingo, son los siguientes:

PRIMERA DIVISION  
Valencia C. F. - Sevilla C. F., señor Caballero.  
Real Oviedo - Atlético de Madrid, López Zabala.  
Real Valladolid - Real Zaragoza, Zarigüegui.  
Elche C. F. - Córdoba C. F., Gómez Arribas.  
C. D. Málaga - Atlético Osasuna, Segrelles.  
C. D. Barcelona - R. C. D. Mallorca, Martín Álvarez.  
Real Madrid - Atlético de Bilbao, Bueno.  
Real Betis Balompie - R. C. D. Coruña, señor González Echevarría.

SEGUNDA DIVISION (Grupo primero)  
C. D. Basconia - Deportivo Alavés, señor Raquín.  
S. D. Indauchu - C. D. Sabadell, señor Alvarez Martínez.  
C. A. At. Baleares - R. C. D. Español, Pardo Hidalgo.  
C. D. Constancia - Real Club Celta, Oliva.  
Pontevedra C. F. - Real Santander, Medina Iglesias.  
C. D. Salamanca - BURGOS C. F., señor Irastorza.  
C. D. Orense - Real Gijón, Barrenechea.  
Real Sociedad - U. P. Langreo, Urtezarazu.

SEGUNDA DIVISION (Segundo grupo)  
Hércules C. F. - U. D. Las Palmas, señor Medina Díez.  
Tenerife C. F. - Sevilla Atlético, Serrano Amor.  
San Fernando - Granada C. F., Real Jaén - Cádiz C. F., Clausi, Moya.  
R. C. R. Huelva - C. D. Eldense, Gómez Platas.  
C. D. Cartagena - A. D. Plus Ultra, Peinado.  
Levante U. D. - C. R. Murcia, señor Ferrato (Vicente).  
Melilla C. F. - C. D. Mestalla, Bañester.—Alfil.

Nuestros teléfonos: 1280 y 2015

## Sancionados por gamberros

Londres.—La Asociación Británica de Fútbol ha amonestado severamente a diez jugadores del Club Mansfield los cuales durante su encuentro con el Crystal Palace en 24 de Noviembre último, rodearon al árbitro del mismo aplaudiéndole iocosamente cuando el colegiado abandonaba el campo.

La acción de los jugadores se debía a que el árbitro, Sr. Kevin había pitado penalty a favor del Crystal a sólo treinta segundos del final del partido.—Alfil.

## Desde Madrid

### El mejor partido de la temporada a cargo del Atlético y del Valladolid

Una moraleja interesante derivada de este encuentro

Ramallets quizá repita, como entrenador, su misma trayectoria de jugador

Madrid (Servicio especial para DIARIO DE BURGOS).—Los partidos del Atlético con otra cosa. Esto ya lo he dicho en ocasiones anteriores; pero quizá no resulte ocioso repetirlo. Su vivacidad, nervio y lucha, tienen carácter bien distinto a los que el Madrid ofrece. Y puestos a elegir hay una mayoría considerable, entre los que nos encontramos, que prefieren el vibrante y veloz del Atlético al más cadencioso y académico del Madrid, a quien por añadidura le están fallando ya irremisiblemente esos "profesores" que durante largo tiempo orquestaron su peculiar ritmo.

El pasado domingo vimos en el Metropolitano el mejor partido de la temporada y apurando el juicio quizá podríamos decir que el del año que estaba a punto de concluir. No le faltó nada al encuentro. Tuvo hasta el ambiente colorista que dimana de la presencia en los gradas de miles de seguidores de ambos contendientes, ya que Valladolid volvió una considerable "hinchada". Y tuvo también un excelente arbitraje a cargo del Sr. Ortiz de Mendivil.

Los jugadores hicieron honor a todos esos factores que animaban el ambiente ofreciendo un partido francamente bueno, a base de lucha abierta, rápida, alegre, desplazando el balón al primer toque y con un sentido técnico admirable, porque naturalmente no todo fue correr y luchar. La pugna llevó el aditamento de una calidad poco común y fue digno de ver a Ramón Rodilla, el hombre-gol vallisoletano, penetrar con decisión en el área—fue autor de los dos goles de su equipo—pero sin dejar a Griffa llegar nunca a su alcance, pues el delantero, que se obstina en una lucha frente a frente con el argentino, llevará siempre las de perder en un doble sentido: en cuanto a juego y en la cosecha de goles, en esa dura alternativa de "toma y daca" que en el área se produce casi de manera inevitable.

Digamos antes de nada que la posición del Valladolid en la clasificación no es fruto de la casualidad. Por lo que vimos este día está en forma, bien preparado y con moral crecida. Uno recuerda hace años cuando Ramallets iniciaba el camino de su consagración como guardameta en el Valladolid, pasando aquí al Barcelona. Quizá la historia se repita; pero en este caso a escala de entrenador, ya que en la ciudad condal, donde Kubala ha fracasado totalmente como entrenador, están siguiendo con especial atención la labor de Ramallets en el Valladolid, equipo que está desarrollando su espléndida campaña actual virtualmente con el mismo equipo que actuó en Segunda División.

El tiempo inicial resultó excelente. Al primer y rápido gol madrileño el Valladolid replicó con dos tantos que se generaron en el rápido engarce y decisión del "tandem" Morollón-Rodilla, espléndido de velocidad, por lo que en diversas oportunidades lograron evadirse de sus celosos y duros vigilantes: Glaría y Griffa, respectivamente. Y de esas ocasiones en que burlaron al enemigo, dos las transformaron en goles.

Quedaba el encuentro en un "cuesta arriba" peligroso para el Atlético no ya solo por el adversario tanto, sino por la forma en que su oponente evolucionaba. Sin embargo, la continuación registró un vuelco sensacional hasta llegar a ese 5-2 que es tanto exagerado y en abierta contradicción con los merecimientos de los vallisoletanos, aunque la victoria atlética nadie pueda discutirlo. Ese motor espléndido e incansable que es Adelardo, después de una primera parte floja, comenzó a dejar constancia de su presencia con un hacer extraordinario en combinación con Ramiro, la mente lúcida del Atlético para dirigir desde el centro del campo. Y pronto llegaría el gol del empate, con lo que el cambio difícilmente previsible en el descanse comenzaba a producirse. Por cierto que el segundo gol fue obra de Chuzo, aunque toda la Prensa madrileña ha mostrado una extraña ingenuidad para adjudicárselo a Ramiro. Fue este quien lanzó un centro-chut, que Chuzo—oportuno toda la tarde—desvió de un potentísimo cabezazo que llevó al balón con la fuerza de un obús al interior del marco defendido por Zumalabe. Luego llegarían dos goles de Adelardo—uno con bastante suerte, justo es decirlo—y por último el más bello gol de un bello encuentro. Y no por el remate en sí, también a cargo de Chuzo, sino por la jugada que le precedió, con Collar como protagonista. Merece la pena relatarla. Collar se internó peligrosamente por la zona de su de-

## Peter Post-Pfenninger vencieron en los "Seis días ciclistas de Colonia"

Colonia.—Clasificación final de los "Seis días ciclistas de Colonia", que registraron el triunfo del equipo holandés-suizo, Post-Pfenninger: 1.—Peter Post-Pfenninger, 812 puntos.

2.—A una vuelta: Rudi Altig-Hans Junkermann (Alemania), 905; 3.—Van Sternbergen-Palle Lykke (Bélgica - Dinamarca), 480, a una vuelta.  
Los italianos Teruzzi - Faggin, abandonaron antes de finalizar la prueba.

## El Barcelona eliminado de la Copa Ciudades en Feria

Perdió por uno-cero, tanto logrado, de penalty por los yugoslavos

Niza.—El Estrella Roja, de Belgrado, ha vencido al C. F. Barcelona, por uno-cero, en partido de desempate correspondiente a los octavos de final de la Copa de Ciudades en Feria.

Cielo plomizo, encapsado, sin lluvia al empezar el encuentro, pero lloviendo mediado el primer tiempo. Arbitraje del francés Barberan, del que no guardarán los azulgranas muy grato recuerdo.

Las alineaciones han sido estas: Estrella Roja: Stojanovic; Tomić, Cop, Cilitevič; Malechev, Popovic; Andelicovic, Djourica, Prejucovic, Melic, Kostic.  
Barcelona: Sadurni; Foncho, Gensana, Gracia, Verges, Segarra; Zabala, Re, Benitez, Fusté, Cubilla.

Dominio inicial del Barcelona. A los veintiséis minutos se lesionó Benitez y baja el rendimiento del equipo azulgrana.

Vuelve el Barcelona a presionar en la segunda parte. A los nueve minutos se produce un choque entre Fusté y Popovic. Interviene Benitez y el árbitro decreta su expulsión, que es protestada por el público.

A pesar de jugar con solo diez hombres, el Barcelona, con mayor entusiasmo que antes, sigue marcando, pero el Estrella Roja aprovecha su superioridad. El Barcelona carece de suerte en una jugada de todo el ataque, que, con Stojanovic batido ya, salva Cilitevič bajo los postes. Igual ocurre con otro remate de Re, que rebota en el cuerpo del portero yugoslavo.

El Estrella Roja pese al dominio catalán es el que marca a los veintiséis minutos. En un avance de Kostic, Sadurni se le echa a los pies, pierde el balón y vuelve a lanzarse sobre Kostic desde el suelo. El jugador yugoslavo hace aparatosos ademanes de ser agarrado y derribado y el árbitro decreta penalty. Protestan los barceloneses y el público, que considera exagerado el castigo, pero el señor Barberan mantiene su decisión y Kostic, de fuerte tiro con la izquierda, logra el gol de la victoria yugoslava, pese a que Sadurni, adivinando la intención, logra rozar el balón.

## Desde Madrid

### El mejor partido de la temporada a cargo del Atlético y del Valladolid

Una moraleja interesante derivada de este encuentro

Ramallets quizá repita, como entrenador, su misma trayectoria de jugador

Madrid (Servicio especial para DIARIO DE BURGOS).—Los partidos del Atlético con otra cosa. Esto ya lo he dicho en ocasiones anteriores; pero quizá no resulte ocioso repetirlo. Su vivacidad, nervio y lucha, tienen carácter bien distinto a los que el Madrid ofrece. Y puestos a elegir hay una mayoría considerable, entre los que nos encontramos, que prefieren el vibrante y veloz del Atlético al más cadencioso y académico del Madrid, a quien por añadidura le están fallando ya irremisiblemente esos "profesores" que durante largo tiempo orquestaron su peculiar ritmo.

El pasado domingo vimos en el Metropolitano el mejor partido de la temporada y apurando el juicio quizá podríamos decir que el del año que estaba a punto de concluir. No le faltó nada al encuentro. Tuvo hasta el ambiente colorista que dimana de la presencia en los gradas de miles de seguidores de ambos contendientes, ya que Valladolid volvió una considerable "hinchada". Y tuvo también un excelente arbitraje a cargo del Sr. Ortiz de Mendivil.

Los jugadores hicieron honor a todos esos factores que animaban el ambiente ofreciendo un partido francamente bueno, a base de lucha abierta, rápida, alegre, desplazando el balón al primer toque y con un sentido técnico admirable, porque naturalmente no todo fue correr y luchar. La pugna llevó el aditamento de una calidad poco común y fue digno de ver a Ramón Rodilla, el hombre-gol vallisoletano, penetrar con decisión en el área—fue autor de los dos goles de su equipo—pero sin dejar a Griffa llegar nunca a su alcance, pues el delantero, que se obstina en una lucha frente a frente con el argentino, llevará siempre las de perder en un doble sentido: en cuanto a juego y en la cosecha de goles, en esa dura alternativa de "toma y daca" que en el área se produce casi de manera inevitable.

Digamos antes de nada que la posición del Valladolid en la clasificación no es fruto de la casualidad. Por lo que vimos este día está en forma, bien preparado y con moral crecida. Uno recuerda hace años cuando Ramallets iniciaba el camino de su consagración como guardameta en el Valladolid, pasando aquí al Barcelona. Quizá la historia se repita; pero en este caso a escala de entrenador, ya que en la ciudad condal, donde Kubala ha fracasado totalmente como entrenador, están siguiendo con especial atención la labor de Ramallets en el Valladolid, equipo que está desarrollando su espléndida campaña actual virtualmente con el mismo equipo que actuó en Segunda División.

El tiempo inicial resultó excelente. Al primer y rápido gol madrileño el Valladolid replicó con dos tantos que se generaron en el rápido engarce y decisión del "tandem" Morollón-Rodilla, espléndido de velocidad, por lo que en diversas oportunidades lograron evadirse de sus celosos y duros vigilantes: Glaría y Griffa, respectivamente. Y de esas ocasiones en que burlaron al enemigo, dos las transformaron en goles.

Quedaba el encuentro en un "cuesta arriba" peligroso para el Atlético no ya solo por el adversario tanto, sino por la forma en que su oponente evolucionaba. Sin embargo, la continuación registró un vuelco sensacional hasta llegar a ese 5-2 que es tanto exagerado y en abierta contradicción con los merecimientos de los vallisoletanos, aunque la victoria atlética nadie pueda discutirlo. Ese motor espléndido e incansable que es Adelardo, después de una primera parte floja, comenzó a dejar constancia de su presencia con un hacer extraordinario en combinación con Ramiro, la mente lúcida del Atlético para dirigir desde el centro del campo. Y pronto llegaría el gol del empate, con lo que el cambio difícilmente previsible en el descanse comenzaba a producirse. Por cierto que el segundo gol fue obra de Chuzo, aunque toda la Prensa madrileña ha mostrado una extraña ingenuidad para adjudicárselo a Ramiro. Fue este quien lanzó un centro-chut, que Chuzo—oportuno toda la tarde—desvió de un potentísimo cabezazo que llevó al balón con la fuerza de un obús al interior del marco defendido por Zumalabe. Luego llegarían dos goles de Adelardo—uno con bastante suerte, justo es decirlo—y por último el más bello gol de un bello encuentro. Y no por el remate en sí, también a cargo de Chuzo, sino por la jugada que le precedió, con Collar como protagonista. Merece la pena relatarla. Collar se internó peligrosamente por la zona de su de-

## El Barcelona eliminado de la Copa Ciudades en Feria

Perdió por uno-cero, tanto logrado, de penalty por los yugoslavos

Niza.—El Estrella Roja, de Belgrado, ha vencido al C. F. Barcelona, por uno-cero, en partido de desempate correspondiente a los octavos de final de la Copa de Ciudades en Feria.

## Desde Madrid

### El mejor partido de la temporada a cargo del Atlético y del Valladolid

Una moraleja interesante derivada de este encuentro

Ramallets quizá repita, como entrenador, su misma trayectoria de jugador

Madrid (Servicio especial para DIARIO DE BURGOS).—Los partidos del Atlético con otra cosa. Esto ya lo he dicho en ocasiones anteriores; pero quizá no resulte ocioso repetirlo. Su vivacidad, nervio y lucha, tienen carácter bien distinto a los que el Madrid ofrece. Y puestos a elegir hay una mayoría considerable, entre los que nos encontramos, que prefieren el vibrante y veloz del Atlético al más cadencioso y académico del Madrid, a quien por añadidura le están fallando ya irremisiblemente esos "profesores" que durante largo tiempo orquestaron su peculiar ritmo.

El pasado domingo vimos en el Metropolitano el mejor partido de la temporada y apurando el juicio quizá podríamos decir que el del año que estaba a punto de concluir. No le faltó nada al encuentro. Tuvo hasta el ambiente colorista que dimana de la presencia en los gradas de miles de seguidores de ambos contendientes, ya que Valladolid volvió una considerable "hinchada". Y tuvo también un excelente arbitraje a cargo del Sr. Ortiz de Mendivil.

Los jugadores hicieron honor a todos esos factores que animaban el ambiente ofreciendo un partido francamente bueno, a base de lucha abierta, rápida, alegre, desplazando el balón al primer toque y con un sentido técnico admirable, porque naturalmente no todo fue correr y luchar. La pugna llevó el aditamento de una calidad poco común y fue digno de ver a Ramón Rodilla, el hombre-gol vallisoletano, penetrar con decisión en el área—fue autor de los dos goles de su equipo—pero sin dejar a Griffa llegar nunca a su alcance, pues el delantero, que se obstina en una lucha frente a frente con el argentino, llevará siempre las de perder en un doble sentido: en cuanto a juego y en la cosecha de goles, en esa dura alternativa de "toma y daca" que en el área se produce casi de manera inevitable.

Digamos antes de nada que la posición del Valladolid en la clasificación no es fruto de la casualidad. Por lo que vimos este día está en forma, bien preparado y con moral crecida. Uno recuerda hace años cuando Ramallets iniciaba el camino de su consagración como guardameta en el Valladolid, pasando aquí al Barcelona. Quizá la historia se repita; pero en este caso a escala de entrenador, ya que en la ciudad condal, donde Kubala ha fracasado totalmente como entrenador, están siguiendo con especial atención la labor de Ramallets en el Valladolid, equipo que está desarrollando su espléndida campaña actual virtualmente con el mismo equipo que actuó en Segunda División.

El tiempo inicial resultó excelente. Al primer y rápido gol madrileño el Valladolid replicó con dos tantos que se generaron en el rápido engarce y decisión del "tandem" Morollón-Rodilla, espléndido de velocidad, por lo que en diversas oportunidades lograron evadirse de sus celosos y duros vigilantes: Glaría y Griffa, respectivamente. Y de esas ocasiones en que burlaron al enemigo, dos las transformaron en goles.

Quedaba el encuentro en un "cuesta arriba" peligroso para el Atlético no ya solo por el adversario tanto, sino por la forma en que su oponente evolucionaba. Sin embargo, la continuación registró un vuelco sensacional hasta llegar a ese 5-2 que es tanto exagerado y en abierta contradicción con los merecimientos de los vallisoletanos, aunque la victoria atlética nadie pueda discutirlo. Ese motor espléndido e incansable que es Adelardo, después de una primera parte floja, comenzó a dejar constancia de su presencia con un hacer extraordinario en combinación con Ramiro, la mente lúcida del Atlético para dirigir desde el centro del campo. Y pronto llegaría el gol del empate, con lo que el cambio difícilmente previsible en el descanse comenzaba a producirse. Por cierto que el segundo gol fue obra de Chuzo, aunque toda la Prensa madrileña ha mostrado una extraña ingenuidad para adjudicárselo a Ramiro. Fue este quien lanzó un centro-chut, que Chuzo—oportuno toda la tarde—desvió de un potentísimo cabezazo que llevó al balón con la fuerza de un obús al interior del marco defendido por Zumalabe. Luego llegarían dos goles de Adelardo—uno con bastante suerte, justo es decirlo—y por último el más bello gol de un bello encuentro. Y no por el remate en sí, también a cargo de Chuzo, sino por la jugada que le precedió, con Collar como protagonista. Merece la pena relatarla. Collar se internó peligrosamente por la zona de su de-

**¡GRAN OPORTUNIDAD!**  
**ABRIGOS PIEL PARA NIÑOS**  
TODAS LAS TALLAS  
**DESDE 115 PESETAS**  
**PELETERIA CAMPO**  
Plaza José Antonio, 26

# ENERO 6 REYES MAGOS en



Regale prendas PRACTICAS

Un regalo que siempre recordará





Espléndida colección de los últimos modelos en los colores de gran moda.  
¡Y en una excepcional variedad!  
En ella encontrará exactamente la prenda para su regalo.

## MORADILLO

FABRICA DE GABARDINAS Y CONFECCIONES DE LUJO

BURGOS  
Plaza de Vega, 31

MADRID  
Hortaleza, 19, Alcalá,  
231 y C. Peñalver, 5

VALLADOLID  
Gamazo, 4

SALAMANCA  
Generalísimo, 40

LEON  
Ordoño II, 30

ARANDA DE DUERO  
Arias de Miranda, 7

## Muerte de tres montañeros

La tragedia se produjo en dos accidentes

Glasgow.—Tres montañeros han resultado muertos en dos accidentes registrados en las montañas escocesas, debido al mal tiempo.

El primer accidente, donde perecieron dos escaladores, se registró en las rocas de la isla de Skye y el segundo en la cima de Lechnagar, cerca de Braemar, en el condado de Aberdeen.

## Sociedad de Cazadores y Pescadores

Convocatoria

Se invita y ruega a todos los socios la asistencia a junta general extraordinaria para mañana, viernes, a las ocho de la noche, en primera convocatoria y 8.15 en segunda, en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal, plaza de Santo Domingo de Guzmán, 1.

## guía facultativa

- A. López Gómez**  
GARGANTA - NARIZ Y OÍDOS  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
Espolón, núm. 28. Teléfono 5577
- JOSE M. RODRIGUEZ ORIVE**  
ODONTOLOGO  
Avda. Cid, 10 (Edificio Feygon)
- S. IÑIGO**  
MEDICO OCULISTA  
Lain Calvo, 17, 1.º. Teléfono 1511  
Consulta de 11 a 2 y de 5 a 7
- J. CUTIERREZ MANZANEDO**  
GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS  
Madrid, 1.º. Teléfono 4775
- V. Ojeda Carcedo**  
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION  
Análisis Clínicos. — Rayos X  
Metabolimetría  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Vitoria, 20, 1.º. — Teléfono 3667
- Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
PLAZA MAYOR, 2. — TELF. 1068
- A. Torrecilla**  
HUESOS Y ARTICULACIONES  
CIRUGIA GENERAL. — RAYOS X  
Avda. del Cid, 10, 5.º. — Telf. 3649
- J. M. Francés**  
MEDICINA INTERNA. RAYOS X  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5  
Plaza de Vega, 36. — Teléfono 5446
- M. Calvo Pinillos**  
Aparato respiratorio  
Corazón - Rayos X - Electrocardiografía  
Tratamiento de las enfermedades respiratorias por ventiloterapia  
Vitoria, 27. — Teléfono 3048
- Dr. V. BEATO**  
PARTOS Y GINECOLOGIA  
MONEDA, 2-2º. TELEF. 1423
- IZAMIL**  
LAIN CALVO 35
- TRIFOCALES-BIFOCALES**  
IMBERTACION  
ADAPTADAS SEGUN LAS MAS MODERNAS TECNICAS
- LUIS REBOLLO**  
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
San Julián, 3, 3.º, Letra D  
Teléfono 5428  
Consulta de 1.30 a 2.30 y de 6 a 7.30
- F. Martín Marassa**  
MEDICO ODONTOLOGO  
Calle Madrid, 4, 1.º derecha  
Consulta de 4 a 8. — Telf. 3118
- J. Martín Pardo**  
Diplomado Escuela Nacional de Tl. siología. — Ex-jefe Clínica Hospital Militar. — PULMON Y CORAZON. Rayos X. — Electrocardiografía. — Madrid, 14, 2.º. — Telf. 4184
- AGUSTIN RIVAS**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Avenida del Cid, 6, 5.º A. Segundo Edificio Feygon. — Teléfono 8332
- SALVADOR LECHUGA-SERANTES**  
**OCULISTA**  
Consulta diaria  
Avda. del Cid, 6-3.º. Tel. 4452 (Edificio Feygon)
- JOSE CARAZO**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantés y Cruz Roja  
Vitoria, 31, 3.º. — Teléfono 3681
- F. RUIZ VALVERDE**  
APARATO DIGESTIVO RAYOS X  
General Mola, 12, 2.º derecha  
Teléfono 4555
- Z. CONDE VIVAR**  
DENTISTA  
San Pablo, núm. 6, 1.º
- C. Suárez de Puga**  
Enfermedades nerviosas y mentales  
DIRECTOR SANATORIO "VIRGEN DE BEGONA"  
Sanatorio: San Pedro Cardena, 87

# Diario de Burgos

Cada día  
UNA NOTA  
curiosa

## El primer Regimiento francés de paracaidistas se queda sin mascota

Metz. — El primer Regimiento francés de paracaidistas tendrá que desfilarse algún tiempo sin mascota, un magnífico jabalí, que sintió en mala hora la llamada de la libertad.

Hace unos días, en que la unidad regresaba a Metz, el animal se permitió una escapada, sin "permiso de sus superiores" y tuvo la desgracia de tropezar con un cazador de los buenos, que de los que además de contar proezas, las llevan a cabo. El hombre descargó sus tiros sobre el pacífico animal, que cayó para siempre.

Gracias a la placa de identidad que el animal llevaba supo el cazador la fauna que había hecho, pero ya no tenía remedio. El Regimiento entregó sus despojos a un carnicero y los soldados han pasado por el escarapate para dar el último adiós a los despojos de su "compañero de milicia".

## Campana de exaltación de la Navidad

### La última conferencia, celebrada ayer corrió a cargo del escritor D. Dámaso Santos

#### Gran afluencia de público en el Monumento al Pastor

Como continuación del programa de exaltación de la Navidad burgalesa, tuvo lugar ayer, a las ocho y media de la noche, en el Circolo de la Unión, la disertación del escritor y publicista don Dámaso Santos, quien versó sobre el tema «Poesía de la nieve y el frío».

El acto fue presidido por el delegado de Información y Turismo, señor Villalán, acompañado por los directivos de la sociedad del Casino.

Hizo la presentación del conferenciante el abogado y presidente del Capítulo del «Círculo Marzoso», don Jesús Martínez García, quien en breves y atinadas frases glorificó la personalidad artística y cultural del disertador y subrayó la importancia que para Burgos y provincia tienen estos actos.

Comenzó el conferenciante haciendo un delicado saludo a Burgos, ciudad a la que se siente ligado por afectos y actividades culturales. Justificó su vocación literaria y dijo venía a colocolar con el público en íntima charla, porque coloco en intimidad es la poesía y ésta más que nunca se encuentra bien perfilada en el ciclo de la Navidad. La frase «La nieve y el frío, nos lleva a los sitios de mayor sufrimiento. Cita de Bécquer, «Poesía eres tú», bien podía ser traída aquí y depositada ante el «Belén», que es la poesía misma, no en retórica, sino en realidad misma.

El invierno español —añadió— en estas tierras lejanas y altas de Castilla, tiene una evocación que es el resultado de una emoción especial siempre unida a la Navidad. Es este un tiempo —añadió— que abre un patético emocional para el pensamiento y la sugerencia, coincidente con la imagen poética del Portal de Belén.

La nieve hace pensar mucho y bien, en la supervivencia, potencia de ánimo, corazón y mensaje de naturaleza. Son propicias estas fechas para demostrar que la poesía es un fervor, vehículo de corazón a corazón, realidad y penetración hu-

## Corazones de repuesto

### Un desafío a la era del espacio

Por Harold HADLEY

#### Capítulo I

### Los médicos esperan que el corazón mecánico estará listo dentro de unos cinco años

#### Podrá funcionar sin "averías" de veinte a treinta años

La Medicina está en el umbral de uno de sus mayores éxitos: la construcción de corazones artificiales para el organismo humano. La idea de construir artificialmente esta pieza maestra de la Naturaleza resulta asombrosa para los profanos. Como es natural, quedan aún problemas importantísimos por resolver. En una serie de artículos, de los cuales este es el primero, el autor examina estos problemas e informa sobre las soluciones que intenta darles en Filadelfia, uno de los centros médicos más importantes del país.

Un día no demasiado lejano, usted irá en el autobús y un hombre se sentará a su lado.

A primera vista, su compañero de asiento parecerá tan normal como los otros pasajeros, pero en realidad tendrá algo muy especial que le distinguirá de sus semejantes tanto como hoy los astronautas se distinguen del resto de la humanidad.

Su compañero de autobús —esto ocurrirá dentro de unos cinco años— llevará un corazón mecánico, es decir,

una estación de bombeo en miniatura, de plástico o de algún metal especial.

Los investigadores más destacados de estas cuestiones han llegado a un punto en que creen poder afirmar que los corazones mecánicos funcionarán convenientemente.

Sin embargo hay que resolver algunos problemas de ingeniería antes de que se consiga hacer funcionar adecuadamente este órgano artificial, durante un tiempo razonable —digamos 20 a 30 años— en el cuerpo humano.

Las soluciones a estos problemas están en manos de los técnicos del espacio. Los ingenieros químicos y mecánicos norteamericanos gracias a cuyos conocimientos sus compatriotas pudieron efectuar vuelos espaciales, trabajarán con los cardiólogos para preparar una unidad de bombeo de sangre que quizás en el fondo será realmente sencilla.

«La Medicina —dijo el doctor William Likoff— está empezando a filtrarse a través de la tecnología del espacio».

#### MEDICINA Y TECNICA

El doctor Likoff, profesor de Medicina y jefe de la Sección de En-

fermedades Cardiovasculares del Colegio y Hospital Clínico Hohnemann, en Filadelfia, está plenamente convencido de que los técnicos del espacio de los Estados Unidos se encuentran especialmente preparados para ayudar a los investigadores médicos a proyectar el futuro corazón mecánico.

Likoff está igualmente convencido de que no es probable que los científicos rusos adelanten a los Estados Unidos en este campo.

«En este país, dijo, los constructores de cohetes han trabajado para instalar máquinas cósmicas en el menor espacio posible. Nuestros ingenieros espaciales han dedicado sus energías a la construcción de cohetes de gran calidad y poco tamaño capaces de funcionar con éxito».

En cambio, el sistema soviético consiste en construir grandes artefactos. Los ingenieros soviéticos no se preocupan del tamaño de los cohetes. Por esta razón los rusos tardarán algún tiempo en conseguir aparatos de tamaño reducido. Una máquina cardíaca del tamaño de un servito para nada, por lo menos mientras el tórax humano siga teniendo las dimensiones actuales.

El corazón es una verdadera casita. Tiene cuatro habitaciones. Esta verdadera bomba humana hace que la sangre gasteada entre en estas habitaciones y envíe sangre oxigenada al organismo. La máquina tiene su propia central productora de energía, compuesta de proteínas musculares más segura que un motor de gasolina y produce una pequeña cantidad de electricidad.

#### RITMO Y ELECTRICIDAD

Los investigadores del corazón exploran también este campo eléctrico. Un médico ha descubierto que una determinada planta atrapa moscas produce una corriente eléctrica del mismo tipo que la del corazón. Más adelante se profundizará sobre esta cuestión.

Antes de abandonar el campo eléctrico, digamos una palabra acerca de las descargas eléctricas gracias a las cuales algunos hombres pueden seguir viviendo.

Los cardiólogos inducen deliberadamente una descarga eléctrica en los pacientes cuando se hallan en la mesa de operaciones —una descarga lo suficientemente fuerte para impedir que el corazón siga latiendo— y luego hacen que el corazón vaya readquiriendo su ritmo normal. La razón de este tratamiento es que, al igual que en el caso de una bailarina que pierde el paso, cuando el ritmo del corazón se altera, hay que pararlo y empezar de nuevo para que lata en una cadencia perfecta.

Nuestros teléfonos 2015 y 1280

## T. V. Española

#### SOBREMESA

- 2.00: Carta de ajuste.
- 2.15: Presentación.
- 2.17: Noticiero femenino.
- 2.30: Panorama.
- 2.45: Plaza de España.
- 3.00: Telediarario.
- 3.25: La vida y el Derecho, por Roberto Reyes.
- 3.35: Cotizaciones de Bolsa.
- 3.40: Día a día, por Jaime de Armiñán.
- 3.55: Expedición: Telefilm: "Lost King doms of Arabia".
- 4.20: Cierre.

#### INFANTIL

- 5.15: Carta de ajuste.
- 5.30: Silla de pista.
- 6.15: Final del programa infantil.

#### NOCHE

- 7.45: Carta de ajuste.
- 8.00: Teatro francés: Telefilm: "La extraña Catalina".
- 8.30: Cuarto de estar.
- 8.55: La marcha del tiempo, 9.00: Mr. Ed: Telefilm.
- 9.25: El tiempo.
- 9.30: Telediarario.
- 9.45: La familia por dentro.
- 10.00: Canciones de sus recuerdos.
- 10.30: Perry Mason.
- 11.30: Telediarario.
- 11.45: De 500 a 500.000.
- 12.15: Versos a medianoche, Momento musical, Meditación.
- 12.30: Cierre.

Televisores  
**IBERIA**  
Comercial Velo Moto

## SALA DE FIESTAS

Sábado, día 5, noche

### GRAN CENA - BAILE DE REYES

SORTEO DE VALIOSOS JUGUETES Y REGALOS

Reserve personalmente su mesa para la cena o el baile.

HABE pocas semanas, dedicó un artículo a la codorniz 1962, cuando muy lejos de aquella ave curiosa que cantaba el fabulista. En aquellas líneas esbozaba el enigma de la codorniz de nuestro tiempo, es decir, el viraje que en los últimos años ha dado la codorniz a sus hábitos y costumbres. Al margen de las nuevas estrategias defensivas que se advierten en todas las especies, sugería entonces la posibilidad de que los regadíos de Badajoz hubieran influido en los movimientos migratorios de estas aves. Pero entonces hablaba de oídas; carecía de una experiencia personal al respecto. Ahora, no. Ahora, tras un viaje por la vega de Badajoz y una breve excursión por los maizales y algodonales de aquella zona, puedo decir a mis amigos cazadores que la codorniz, la sencilla codorniz, se nos ha hecho sedentaria o, si lo prefieren, que la codorniz se nos ha hecho extremaña. El Plan Badajoz no sólo ha llevado el agua a aquellas tierras sino que también ha llevado las codornices. Y los pájaros se encuentran allí tan a gusto que ni en invierno experimentan la necesidad de bajar, ni en verano —al menos, en masa— la necesidad de subir. El riego las ha deparado, al parecer, un clima congruente, sin aristas demasiado duras y así se da el caso de que en pleno Diciembre haya codornices criando o pollos que no abultan lo que un verdadero Extremaño.

El fenómeno es muy curioso y puede revelar lo mismo la influencia del agua en el medio como la del mismo "conformación" de estas aves sensibles a cualquier alteración climatológica o topográfica. Lo cierto es que hace muy pocos años la ley del vaivén regía para la codorniz lo mismo en Castilla que en Extremadura. En primavera llegaba la codorniz de África para criar en nuestras huertas o en nuestros trigales. Pasado el verano, la codorniz se reunía en los páramos y, con los primeros fríos, el gultón conducía a los bandos a Marruecos para invernar.

La codorniz pues, era de paso, como lo era la

## CODORNICES

Per Miguel DALIBES

tórtola o el abejaruco. Hoy, por lo que afecta a las tierras del Norte de España, la codorniz sigue siendo ave de paso, si bien habrá que reconocer que cada día pasa menos. En cambio, en Extremadura, la codorniz se ha hecho huésped estable; no se va. Queda por aclarar el extremo de si la escasa codorniz que en verano sube hasta los trigales de Castilla procede de África o de Extremadura. Y la otra cara del problema, es decir, si la codorniz que estaba de Castilla en otoño marcha a Extremadura o continúa viaje a África.

De momento, no puedo sino afirmar que la codorniz es hoy un ave sedentaria en Badajoz. En un rato —apenas dos horas— y con mis amigos Antonio y Pepe Nogales, hemos cobrado más de dos docenas, en pleno mes de Diciembre, cuando Castilla daba temperaturas mínimas de siete y aun ocho grados bajo cero. El tiempo nos dirá si, a la larga, este invierno extremo ha de redundar en beneficio de los cazadores del Norte o en su perjuicio, es decir, si la codorniz que se cría en Extremadura sentirá, llegada la primavera la necesidad de nuevos horizontes o, por el contrario, seguirá tenazmente aferrada a los algodonales de aquella zona.

## Carta de Madrid

### Madrid. (Oránias de DIARIO DE BURGOS)

Como en esas vacaciones anti-variéticas que no prenden y no queda ni rastro del pinchazo, así no se nota absolutamente nada en los mercados la supresión de los impuestos municipales. Aunque con cierto escepticismo, había alguna esperanza —lo último que se pierde— en que la repercusión había abajo se hiciera notar. Pero qué. Ni rastro de descenso. El concejal delegado de Abastos ha declarado que, tras hablar con el director del Matadero y con los de los Mercados de frutas y verduras, ha deducido que hasta el momento no se ha registrado el menor cambio en los precios. (Habrá que consolarse al ver que no han subido). Dice también que habrá que esperar algún tiempo para observar el efecto de la supresión de las exacciones, porque ahora estamos en una época de fiestas navideñas en la que los precios "no son normales". (¿Cuándo no es Pascua, señor edil?). Y, además —ha proseguido el concejal delegado— durante el mes de Enero se produce lo que él llama "la típica cuesta". (Que hemos quedado en que ya tiene carácter bimestral). Y termina el señor Campos Parra con estas inefables palabras: "Mi opinión particular es que no se notará reducción en los precios. Ello, sin embargo, servirá para que en adelante no se pueda culpar al Ayuntamiento de la elevación de los precios, mal atribuido de manera tradicional, a causa de las tasas y arbitrios".

Pues menos mal que la supresión de los arbitrios va a servir para algo.

#### VOCABLO

En esa riquísima zona para la pesca y captura de palabras tremendas que es la pantalla de la TV hemos cazado esta: "Antipatizar". Pasados, pimos que uno de esos personajes norteamericanos a los que hacen hablar en argentino le decía a un rubicundo que le antipaticaba: "Inmediatamente nos dispusimos a hacer la correspondiente ficha, pero hemos indultado de la inclusión al citado vocablo tras de meditar unos momentos. Porque si decimos "simpatizar", ¿por qué no hemos de decir "antipatizar"? En sustitución, y para aprovechar la cartulina, incluimos en el fichero el palabro antipañol "descontrol", que esta mañana ha pronunciado un personaje y lo ha recogido la Prensa. Estamos descontentos con lo de "control", que se ha ido abriendo paso y ha llegado su aceptación, pero "descontrol" nos enlaza ya. A ese ritmo caminamos hacia el "hiperdescontrolamiento", que tiene mucho más "trol" y nos antipatiza plenamente.

#### OPOSICIONES

Hace dos o tres crónicas aludíamos a las reuniones que iban a celebrar los estudiantes de Derecho con la finalidad primordial de "cargarse" al actual sistema de oposiciones, que sigue imperando, pese a lo absurdo que es, porque hasta el momento a nadie se le ha ocurrido otro. Las reuniones han comenzado hoy, bajo la presidencia del subsecretario de Educación Nacional. Inmediatamente se ha declarado la absoluta disconformidad con el sistema. Se pretende que el opositor obtenga su calificación atendiendo no sólo a su saber específico, sino teniendo en cuenta su vocación y su expediente académico, desterrando por completo el predominio de lo memorístico, punto fuerte, inexplicablemente, en oposiciones. Las conclusiones serán expuestas a todos los estudiantes de España para que tengan conocimiento de ellas y las refrenden.

#### PORTEROS

Los cancheros urbanos siguen enfadadísimo con eso del cierre de los portales a las diez y media de la noche, con lo contentos que estaban con el cerrojazo a las

diez. Pero leamos algunos párrafos de la carta que uno de ellos envía a un periódico madrileño: "Soy un portero más que se une al 99 por 100, que desean que se cierren los portales a las diez y media de la noche y no a las diez y media. No comprendo que una orden inserta en el "Boletín Oficial" hace aproximadamente dos meses sea ahora rechazada y atendida la petición de los cuatro señores de siempre, que parecen querer que los trabajado-

res nos convirtamos en esclavos. Lo lógico hubiera sido citar a todos los porteros a una junta para disponer lo más conveniente a vista de todos. Sólo desearía yo a esos señores sentados en una silla durante dieciséis horas se guidas, sonriendo a todo el mundo con una enorme simpatía, que gida, claro está. Y todavía que ren media hora más".

#### NOTICIA BREVE

—Llueve.

## CINE CORDON

¡Próximamente!

¿Ustedes han pensado en lo que haría un ejército en el que a todos los hombres se les quitasen los botones del vestuario...?



LA GUERRA DE LOS BOTONES

DIRECTOR: IVES ROBERT  
PREMIO JEAN VIGO 1962

«Ives Robert dirige las peripecias de esta historia con un delicado humor, un encanto vivaz, cuya suma produce una especie de milagro».—Louis Chavet, de «Le Figaro».

## Guía del radioyente

### Radio Popular

9.55: Apertura.  
Primer programa: 10.00. Primer informe meteorológico del día.  
10.05: Tablado de música popular.  
10.15: Con la Prensa bajo el brazo. Llamadas cuatro cifras. 11.00. Flores de España. 11.15. Alegria para Mundo. 11.30. Bahía. Ritmo y canción. 12.00. Angelus. 12.05. El cristiano. 12.15. Ronda de la América española. 12.30. Tutti-frutti. 12.35. Zambombas y panderetas de España. 13.10. Aquí el ritmo. 13.30. Brazo y por la calle. 13.40. Felices, tenga usted. I. 14.00. Chirimirí. Humor. 14.15. Un buen tema: el programa. 14.30. Tercer diario hablado en España de Radio Nacional. 14.50. Música de España.  
Segundo programa: 15.00. Informe del programa. 15.01. Fantasia. 15.05. Mensaje en alta fidelidad. 15.45. Cuentos de amigos. 17.15. Album de Navidad. 17.30. Campaña infantil de Navidad. Audición para la provincia. 18.00. Caja de música.  
Tercer programa: 19.00. Índice del programa. 19.05. De los días. 19.15. Magos de Oriente. 20.00. La Flaca, capítulo III. 20.15. Amante de Hispanoamérica. El rosario en familia. 20.50. Partitura. 21.00. Tertulia. 21.45. Fantasia. 22.00. Cuarto diario hablado para España de Radio Nacional. 22.15. Música de España. 22.20. Información meteorológica. 22.25. Última hora. 22.30. Noticiero. Mensaje informativo de noche. 22.45. Ilanico universal. 23.00. Peces. Teatro: «El futuro comediante». Enrique Povedano. 23.30. Fantasia. 23.45. Campesinado. 0.00. Danzante las horas. 0.02. Palabras. 0.05. Silencio. 0.05. Silencio en la estación.

Reserve personalmente su mesa para la cena o el baile.

## IDIOMAS BERLITZ SCHOOL

Instituto Lingüístico Mundial  
FRANCES — INGLÉS — ALEMÁN  
Español para extranjeros  
Nuevos cursos empezarán en Enero. Preparación exámenes Preuniversitario y Escuela Central Idiomas Madrid  
Plaza Alonso Martínez, 7 — Teléfono 6851

RESERVA, Por RUY



Reserve personalmente su mesa para la cena o el baile.